

HAT-STORE



CHAPÉOS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOS-ELEGANTES

IL PASQUINO

MACONIA & PELLEGRINO
refrescante do estomago e intestinos

Biblioteca do Estado
Praça Dr. João Mendes

COLLEZIONE



"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Trez de Dezembro, N. 8
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867 - T. Cent. 1890-S. Paulo

Tudo Preto!

Prossimamente la Compagnia Teatrale dei Neri rappresenterà la rivista "Tudo Preto".

(Dal giornali)



La situazione odierna!

ANDAR PRAT.
EST. N.º de CRD.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — *Malattie delle signore e dei bambini — Venere e Sifilite.*
 Consul.: Rua Libero Badaró, 31. Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — *Residenza:* Rua S. Caetano, 1-Sob. — Tel.: Cid., 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-chirurgo degli ospedali Riuniti di Napoli
CHIRURGIA GENERALE
 Specialista nei parti e malattie delle signore
 Residenza e consultorio: R. 11 de Agosto, 35 - Phone, 6471 Ctr. - Consulte dalle 2 alle 4.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Naberfeld

Tutti gli esami di laboratorio. Wassermann e Mcincke ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — *Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.* — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — *Residenza:* Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — *Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica.* — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. *Residenza:* Rua Vergneiro, 139. Tel.: Av. 2231.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio: Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 13 alle 16. *Residenza:* R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. — Tel. Central 2259.

Pastificio Italia

— DI —
OLIVA & REGGINO
 Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
 Tel. Av. 3160

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
 Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade **SAN PAOLO**
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — *Medicina e chirurgia generale* — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 47-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondine

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — *Residenza:* Rua Frei Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — *Avenida Rangel Pestana, 162* - Sob. — Tel.: 1675, Braz — dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. - *Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici.* — LADEIRA DR. FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PIGERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI. — RAGGI X
 Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade, 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO



:: Si eseguisce qualunque lavoro in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, "grades" portoni e porte ondulate

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO
ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo

TAPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71
 Telefono, 4891 Cidade
 — S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. *Residenza:* Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219.

RODOS PARA CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi ed esperienze, sono riuscito a far produrre le uve piu' fine delle qualità Europee sia da tavola, come da vino. Già sono in vendita tre qualità di vini fini e da tavola, ed analizzati dal Servizio Sanitario do Estado de S. Paulo col numeri 443 Moscatel Nacional, 444 Vinho tinto Donalizio e 445 Branco secco Donalizio, e dettero i migliori risultati. Già sono in vendita in San Paolo dai Sigg. Fratelli Tinti, Rua Libero Badaró n. 3 ed all'ingrosso ed anche al minuto dal Sigg. LEONE GRANIANI & IRMAO — Rua Barra Funda, 62, o al Salto de Itu' dal proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — *Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini.* — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — *Residenza:* Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. - Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — *Residenza e consultorio:* R. MAJOR QUEDINHO n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

Largo São Bento, 14
 (presso il Largo S. Bento)
 Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste, e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reuli, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco Moscato Spumante e Maivasa DA CASA
ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)
MARIO CEPPO
SECCOS E MOLHADOS
Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SÃO PAULO

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
 Malattie genito-urinarie
 Consultorio: Av. Rangel
 Pestana, 422 — Dalle
 8 alle 9 e dall' 1 alle 2
 pom. -- Telef. 2399, Bras

HOTEL FLUMINENSE

PROPRIETARIOS

**VICENTE MOGLIATI
 & JOAO FIANDRA**

COZINHA ITALIANA E
 BRASILEIRA

Quartos amplos arciados e
 com todo o conforto

PENSÃO EXTERNA A
 PREÇOS MÓDICOS

R. WASHINGTON LUIS, 48

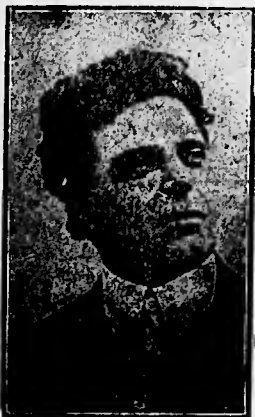
(Pertó da Estação da Luz)

Tel. Cid. 6354 - S. PAULO

PROVATE!



E' IL MIGLIORE



*Ho assaggiato ed ho
 gustato moltissimo la cioc-
 colata del fabbrica Falchi
 di San Paolo, che realmente
 è ottima, per ciò mi con-
 spaccio di questa industria
 italiana ed auguro al
 loro fabbricaante un avve-
 nire pieno di prosperità.*

Mascagni

"Ho gustato moltissimo
 la cioccolata "FALCHI"
 Mascagni

LINOLEUM
 IL MIGLIOR PAVIMENTO
 DEPOSITARIA AMERITAL S/A
 PR. PRIN. ISABEL 22A
 TEL. CID. 2647



Lloyd Sabaud

COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE

**Il grande e lussuoso vapore SUD EXPRESS
 CONTE VERDE**

partirà da SANTOS per BARCELONA E GENOVA
 25 Ottobre - 6 Dicembre 1926 - 28 Gennaio 1927

IL VAPORE

Conte Verde

Partirà da SANTOS per
 RIO, BARCEL. e GENOVA
 il giorno
 25 OTTOBRE, 1926

IL VAPORE

Prssa. Maria

Partirà da SANTOS per
 RIO, NAPOLI, GENOVA
 il giorno
 3 NOVEMBRE

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE:

Tutti i nostri vapori alloggianno i passeggeri di terza classe in ampie ed arieggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, dotate della relativa biancheria e coperte, lavandino con acqua corrente, ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA:

Colazione, Pranzo e Cena sono serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo conforto di stoviglie, biancheria, ecc. nonché servizio di cucina di prim'ordine.

Toiletta, bagni d'acqua dolce, salata, calda e fredda, Sala di conversazione per le Signore, Salone per fumatori, Barbieria, Bar, Ampie passeggiate, Cinematografo, Fotografo, ecc. — I nostri vapori scalano i porti di Napoli e Genova — Accettansi passeggeri in transito.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI:	B. AIRES	GENOVA	PORTI DI SCALO
Principessa Maria		3 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Principe di Udine		9 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE		25 Ottobre	Rio, Barcel., Genova
Ré d'Italia	30 Ottobre	14 Novembre	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savola	9 Novembre	30 Novembre	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	25 Novembre	6 Dicembre	Rio, Barcel., Genova
Prssa. Giovanna	11 Dicembre	3 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
Principe di Udine	27 Dicembre	14 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
Principessa Maria	4 Gennaio	22 Gennaio	Rio, Napoli, Genova
Tomaso di Savola	18 Gennaio	6 Febbraio	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	19 Gennaio	28 Gennaio	Rio, Barcel., Genova

Servizio rapido di chiamata dall'Italia e da altri punti dell'Europa. Preferenza negli imbarchi.

PER PASSAGGI ED ALTRE INFORMAZIONI
 CON GLI
 AGENTI GENERALI

G. TOMASELLI & CIA.
 S. PAULO: Rua 15 de Novembro, num. 43
 SANTOS: Rua 15 de Novembro, num. 170
 RIO DE JANEIRO: Av. Rio Branco, num. 23
 Indirizzo telegrafico: "TOMASELLI"

!! ULTIME NOVITA' !!



CAPPELLI DI FELTRO E DI CRINE PER SIGNORE

Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

I FAMOSI VINI

— DEI —

CASTELLI ROMANI

SI TROVANO IN
VENDITA PRESSO

l'Emporio Roma

AVENIDA S. JOÃO, 143

Lgo. Paysandu - S. Paulo

Phone: 1991 - Cidade

XAROPE

— DE —

Santo Agostinho

Desinfectante dos intestinos
— Depurativo do sangue —
INCOMPARAVEL

Preparado no Labora-
torio da

Egreja de Santo

Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e
Drogaria "FARAUT"

— S. PAULO —

• em todas as pharmacias e
drogarias

N.G.I

NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

26 Novembre — 7 Gennaio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinematografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassetta di sicurezza in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte, pane. — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — **Sera:** minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri, saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido di assicurato imbarco in Italia.

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

Pr. da Republica, 26
SANTOS

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DE AVIAMENTOS
GERALDO BIFULGO

Casemiras e aviaamentos para alfaiates e roupa branca
R. VISCONDE DE PARAHYBA, 231 - Tel. Braz, 456

CHI USA LA

MAGNESIA S. PAULO

del Lab. Chimico ZENNARO

RIFIUTA QUASIASI

ALTRA MEDICINA

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Forme per calzatura



s per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compe piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigitrasi in rua Florenca de Abreu N.º 13, presso il garage S. Bento.

"BARATAS?," Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNÒ BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

SUPPLICA AL DIO DELLA GUERRA

La politica sta portando la zizzania in Colonia

Marte, già che di noi nessun si cura,
E abbandonati siamo come cani;
A trarci dalla nostra rea ventura
Stendi le mani.

*

Marte, che di lassu' ci vedi bene,
Meglio di come noi vediamo te,
E scorgi tante astruserie terrene
Sorte testé;

*

Marte, che a quanto seguano gli astronomi,
Ci sei vicin, tra afeli e paralassi,
Cinquantasei milioni di chilometri,
Quasi a due passi;

*

Deh! prendi un cannocchial dei piu' robusti
E fissa i fatti nostri, che, in complesso,
A star da lungi vedonsi piu' giusti,
Che a star da presso!

*

Scruta se di lassu' dove tu stai
Fra le nuvole, il tuono e la tempesta,
Dove abbian perso tu saper potrai
La nostra testa.

*

Aguzza l'occhio: leggi della Terra
Ciò che ogni giorno stampano i giornali?
Puoi diradar la nebulosa ch'erra
Su noi mortali?

*

La sospirata pace, finalmente,
Par che sia giunta: di lassu' la vedi?
Da dritta a manca strombazzar si sente,
Ma tu ci credi?

*

Beuché chiamato sia Dio della Guerra
Dall'uomo, sempre barbaro e mendace,
Deh! insegua tu alla bellicosa Terra
La vera pace.

*

Allunga il telescopio, o amico Marte,
Fa come noi facciamo di rimando,
E studiamoci un po' da parte a parte
Telescopando.

*

Sul dorso tuo si notan zone ingombre,
D'acque marce, vulcani e macchie a squarcio;
Noi pur, nella Colonia, abbian dell'ombra
E molto marcio!

Tu soffri pause di tentennamenti,
Flussi e reflussi d'incertezza astrale;
E noi, con tanti gusti differenti,
Faceiam tal quale.

*

Tu, vagabondo marte, per gli spazi
Giri affannato, burbero e sdegnoso;
Noi pure errando andiam, stanchi e non sazi,
Sempre a ritroso.

*

Prima, senza politica e partiti,
Stavamo in pace ed eravam fratelli;
Oggi discordi siamo ed accaniti
Figli ribelli.

*

L'osservi di lassu' la nostra rotta,
Come osserviamo noi la rotta tua?
Ci dici dove mai noi tutti in frotta
Volgiam la prua?

*

Tu che rotando spii come si germina
E s'ampia ogni dissenso a dismisura,
Puoi dir dall'alto ciel quand'è che termina
Questa rottura?

*

Se tu non scorgi dove si finisce,
Se tu non sai qual mira ha certa gente,
Qui, caro Marte, non se ne capisce
Un accidente!

*

Tra poco noi vedremo i tristi effetti,
Se presto, o Marte, non mettiam giudizio:
Andrem, senz'avvedercene, diretti
Al precipizio.

*

Ché oggi l'un l'altro è lupo, anzi leone;
Qui regna un insondabile mistero,
Qui tutto, come ai tempi di... Nerone,
E' nero, è nero!

CAV. STECCHETTI.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i piu' moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura della blenorragia e complicazioni. — Elettività medica. — Uretroscopia e cistoscopia. —

Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano. —

Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

ANDAR PRAT.

EST. 18 N.º de ORD.

L'ARISTOCRAZIA DELL'AVVENIRE

I contadini formeranno la futura aristocrazia italiana.

(Dai telegrammi d'Italia).



— Neh, confessa Concetta! E' arrivato il tempo di piantar le patate!

Rivera) e 13.0 (Alfonso). Vuol sedersi. Inoltre vorrebbe un po' di colonia anche lui.

ITALIA — Non vuol sedersi perché è già seduta. Si annoia molto alle conferenze, ma ci va per convenienza.

COMPARSE — Polonia, Grecia, Turchia, Austria, Jugoslavia, Rumania, Cina, ecc.

PERSONAGGIO ASSENTE — La Pace, che si è stancata di sentire delle belle parole.

MARTE — In anticamera, nell'attesa di essere chiamato.

O GROSSE O NIENTE!

Il nostro corrispondente da Nuova York ci telegrafa:

I giornali locali hanno pubblicato dei telegrammi dall'Italia che hanno sollevato l'ilarità generale. A titolo di cronaca vi comunico le "balle" più grosse che sono state stampate:

IL RE ABDICA

Il re d'Italia ha abdicato, perché gli è venuto un'ernia in testa e non può più portare la corona.

LA REGINA SI FA MONACA

La regina, nauseata dalla moda dei capelli a la garçon e dei vestiti corti, ha deciso di farsi monaca.

D'ANNUNZIO SORDO

Gabriele D'Annunzio, a furia di sparare il cannone per salutare gli amici che andavano a trovarlo, è diventato completamente sordo.

IL PAPA A SPASSO

Ieri mattina il Papa è uscito dal Vaticano in automobile ed è andato in un negozio di via del Tritone a comperarsi un paio di calze.

MUSSOLINI FRATE

Mussolini rileggendo i Fioresetti di S. Francesco, ha deliberato di farsi frate e domani lascerà il potere per entrare nel convento dei francescani.

LA SERAO SI SPOSA

Nonostante i suoi settant'anni, la Serao si è innamorata di un parmecchiere napoletano e lo sposerà a Natale.

MASCAGNI AVVOCATO

Mascagni si è laureato in legge e farà l'avvocato, per non spendere più tanti soldi con i legali che trattano le sue cause.

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barlo de Itapetlinga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono Avenida, 207.

FRESCHISSIME ALLA SOCIETA' DELE NAZIONI

PER LA PACE

MADRID, 15. — Il governo ha deciso di spendere quattro miliardi di pesetas a favore della marina da guerra.

E pensare che dappertutto non si fa che parlare di pace!

*

AH! L'AMORE!

FIRENZE, 15. — Viene confessato che la cantante Tetrizzini, che ha 60 anni, si è fidanzata con un giovane di 32 anni, di cui si è innamorata follemente.

E' il caso di ricordare con la Carmen:

E' l'amor lo strano angel che nin può addomesticar...

*

DI MALE IN PEGGIO

PARIGI, 15. — La stampa assicura che è stato firmato un trattato segreto fra la Polonia e la Rumania, per difesa contro la Russia.

Il che viene a provare che la Lega delle Nazioni non ha potere per far cessare gli intrighi europei.

Si credeva che, dopo la tragedia che insanguinò l'Europa, la guerra mettesse spavento in tutti e che non si avrebbero più repliche!

Invece il mondo è nelle stesse condizioni, e anche peggiori, del tragico agosto del 1914!

*

CHE FEROCIA!

NUOVA YORK, 15 — I sostenitori della proibizione dell'alcool hanno chiesto che lo spirito denaturato sia avvelenato in modo che coloro che bevono facciano la fine dei topi ai quali si danno delle polpette intossicate.

Ammappelli! Hanno oscurato la fama dei Borgia, quei serafici americani!

SARA'?

NUOVA YORK, 15. — Il dr. Norris, presidente dell'American Chemical Society, va predicando che gli uomini, in avvenire, godranno più salute e lavoreranno meno.

Un nuovo guaio per vecchi! Non poter aspettare per godere di questi miracoli!

OFFERTA ESPECIAL

SO' NESTE MEZ:

Apparelhos para jantar, 1/2 porcellana decorada, com 74 peças 228\$000
Pratos decorados 1/2 porcellana duz. 22\$500

Louças, Crystaes, Porcellanas e Baterias a preços reduzidos.

CASA MIXTA

RUA SÃO CAETANO, 33

LO SPAVENTA PASSERI!

Il Kaiser si agita.
(Dal giornali).



L'Europa — Ma crede che ancora lo prendano sul serio?

POLITICA
INTERNAZIONALE

TANGERI

E parliamo di Tangeri! Come una volta il "Piccolo" scriveva: E parliamo di emigrazione, occupandocene per dei mesi interi con la soddisfazione dei barbieri, perché le barbe crescevano a vista d'occhio!

Perché esiste una questione di Tangeri? Perché Tangeri deve essere di tutti, fuorché dei tangerini. Per tredici secoli, dall'inizio della conquista araba fino all'anno di grazia 1911, Tangeri fu parte integrante del Marocco indipendente, fu il polmone del Marocco sul Mediterraneo come Casablanca era quello sull'Atlantico; e i tangerini in particolare, come i marocchini in generale, non mostravano nessun desiderio di barattare la loro millenaria libertà contro una "protezione" straniera. Contenti di costumi, di leggi, di modi d'esistenza che si adattavano perfettamente alla loro mentalità tradizionale, al loro bisogni, alle loro credenze, non invidiavano agli europei la loro civiltà meccanica e febbrile e logorante, e non altro chiedevano che di essere lasciati vivere in pace.

Ma la ricchezza del sottosuolo marocchino, e soprattutto la sua mirabile situazione geografica e strategica alle porte del Mediterraneo, destarono le cupidigie degli imperialismi europei. La Francia giudicò indispensabile arrotondare con l'impero sceriffano i suoi possedimenti nord-africani; l'Italia fu tacitata col riconoscimento dei diritti italiani sulla Libia, in Spagna con la cessione della zona

fronteggiante la costa spagnuola; il consenso inglese fu subordinato alla internazionalizzazione di Tangeri.

Tangeri, dall'alto dei colli sui quali si arrampica e si stende, domina l'ingresso del Mediterraneo da mezzogiorno, come Gibilterra lo domina da settentrione. Chi è padrone di Tangeri tiene sotto il fuoco dei suoi cannoni le navi che dall'Atlantico vogliono penetrare nel Mediterraneo; le navi che dall'Inghilterra, per esempio, si recano nelle Indie. Quindi a Londra non si può ammettere che una di queste due soluzioni: o Tangeri possesso inglese, o Tangeri possesso comune delle grandi potenze mediterranee, ciò che in pratica corrisponde a Tangeri possesso di nessuno.

Quest'ultima fu la soluzione adottata, e tuttora in vigore. Il colpo di testa del dittatore spagnolo tende a rovesciarla, ad accentrare l'amministrazione della città e del porto nelle mani della Spagna.

Ma Londra si oppone. Per diritto divino, le porte d'accesso ai grandi mari devono trovarsi in potestà della Gran Bretagna; e quando avviene, come nell'accesso occidentale al Mediterraneo, che quella porta abbia due chiavi — Gibilterra e Tangeri — esse devono spettare entrambe agli inglesi, o a consorzi di cui l'Inghilterra faccia parte integrante.

E pensare che quando l'America scese in guerra "per la civiltà e la democrazia", nel 1917, Wilson pose come essenziale fra gli scopi da raggiungere quello di assicurare "libertà dei mari!"

Di questo generoso programma che cosa fece la realtà? L'ombra di un sogno.

IL MUTO.

CRONACA CITTADINA

PE' ESMAGADO!

Lunedì mattina è stato accompagnato alla Pubblica Assistenza il bambino Ciccillo Mastrocinque, di dodici anni, che aveva il piede destro "esmagado".

Avendogli, il medico curante, domandato che cosa si era fatto, Ciccillo rispose:

— Mio fratello mi ha fatto cadere sul piede il numero speciale del "Piccolo", di 64 pagine.

LETARGO

Il noto pittore poeta Cav. Bis, molto popolare in Colonia, è caduto in letargo; e, per quanti sforzi abbia fatto il medico curante, non è ancora riuscito a svegliarlo.

Da indagini fatte presso i famigliari si è saputo che il Cav. Bis si è addormentato leggendo la lunghissima storia della vita di Cristoforo Colombo, pubblicata nel numero speciale del "Piccolo".

UN EROE

Un telegramma da Pirapora annunzia che il sig. Palamede Sulpicio ha compiuto un'opera eroica, essendo riuscito a sciopparsi, senza concedersi un minuto di riposo, tutte le 64 pagine del numero speciale del "Piccolo".

La colonia piraporense, in segno di ammirazione, ha decretato di regalare, all'intrepido eroe, una medaglia d'oro.

Prof. Dr. G. MELIS
OCULISTA
Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Eufigenia, 1-A. — Telef.: Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

ANNUNZI ECONOMICI

COLLEZIONISTI — Leggiadra collezione di insulti a base di coglionature e annessi vendesi a buon mercato. Rivolgersi alle direzioni dei giornali: La Tribuna e La Difesa.

FORBICI — Occorrono delle forbici resistenti e che non perdano facilmente il filo per sostituire quelle consumate a fare il Marnaio d'Italia. Inviare campioni e prezzi alla redazione del Piccolo.

MANCIA COMPETENTE — A chi saprà dare notizia del programma dell'icle la cui pubblicazione è stata annunciata diversi mesi fa e che è stato smarrito durante il viaggio in Bolivia. Scrivere a "Fasso tuto mi" presso l'Ispettorato dell'Emigrazione.

SI CERCANO — poveri diavoli che, mediante tenue compenso, si prestino a far da eredi per una grossa, immaginaria eredità di 100 milioni. Dirigersi alla redazione del Fanfulla.

AFFITTANSI — marsine in buon stato per il prossimo banchetto che la Colonia darà al Presidente della Repubblica. Dirigersi a Solimene.

SCOPRITORI...

Il Banco di Roma, intende di aprire una succursale a S. Paolo.

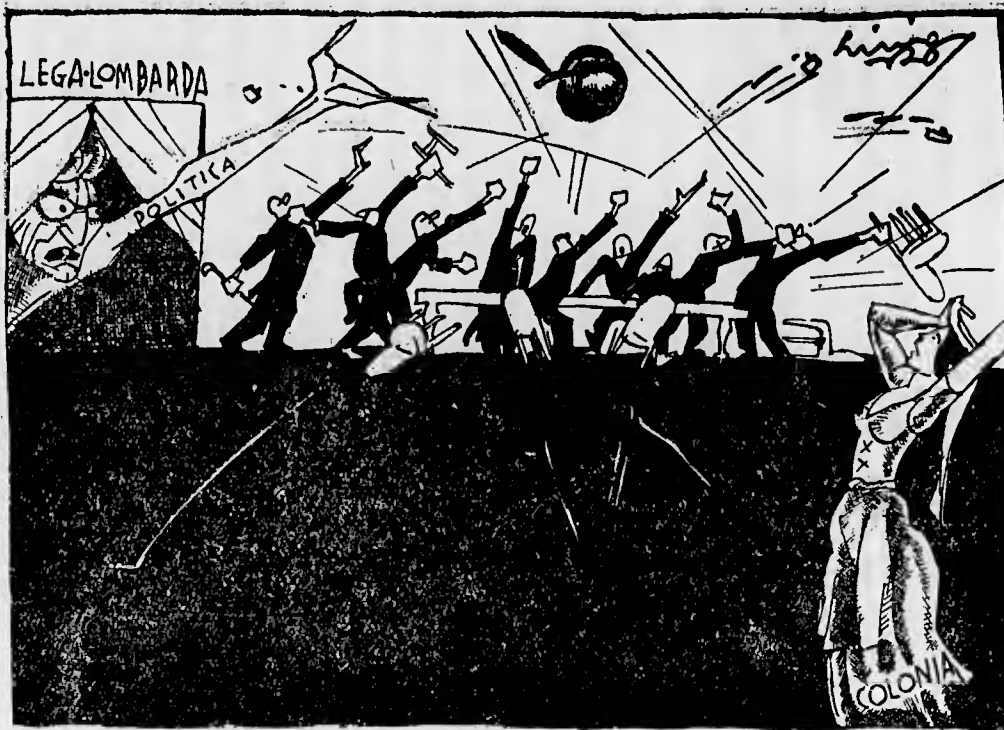
(Dai giornali)



— C'è da fare?
— Sapendo fare...

IL POMO DELLA DISCORDIA

La stampa fascista sta portando la discordia nelle società italiane. (Cronaca locale)



La Colonia — La politica nelle società? Addio società!

"C'è detto non ci pare il caso di leggere un'apologia postuma di "Rudi" (come affettuosamente lo chiamavano i ragglu'). Non era un artista vero".

Fra tanti inul, canti e suoni innalzati in tutto il mondo al genio sublime di quest'ido- lo purissimo, doveva proprio una ranocchia italiana col suo gracidiare profanarne la memoria immacolata? Se Rodolfo Valentino non appartiene all'eterna schiera degli artisti veri, farà forse parte della classe dei ciabattieri di... Orazio?

Noi, giovani e vecchi, vedove e maritate, belle e brutte, protestiamo altamente al cospetto del mondo civile; e indichiamo un coinzio, che si realizzerà quanto prima nel salone nobile della Lega Lombarda, gentilmente concesso. Sono invitate pertanto tutte le donne, di tutti i colori, di tutte le professioni e di tutte le nazioni.

Concetta

Publicazioni recenti

- R. OCCHETTI — Bisogna vivere!
 E. SECCHI — I viaggi nella Jungla Gaucha.
 PANDELELLARO — La collezione degli insetti.
 V. RAGLIONETTI — Le vacche casalinghe.
 R. CATALDI — I sogni della dote.
 A. CUCCATO — Frutta acerba.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetinguá 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza — Rua Consolação 155-A — Tel.: Cid. 408

Le donne che protestano

Egregio "Pasquino".

Non credevamo che dopo lo scioglimento che abbiamo provato per l'inaspettato tramonto di quell'astro luminoso, che fu l'adorato Rodolfo Valentino, una "Trihuna" qualunque dopo "un breve (quanti centimetri? N. d. R.) omaggio al morto", ha l'audacia di scrivere questa colossale bestemmia:

LE CIABATTE... D'ORAZIO

La "Trihuna" ha confuso Roma con Toma. (Cronaca locale)



Orazio — Non sono per me! Portatele ad Apelle...

Compagnia Italiana dei Cavi Telegrafici Sottomarini

Cavi diretti fra Brasile, Europa, Sud America

INAUGURAZIONE DEGLI UFFICI DI S. PAULO

Da quest'oggi 16 Ottobre

Si accettano telegrammi per tutti gli Stati d'Europa, Argentina, Uruguay, Paraguay, Cile, Nord Africa, Colonie Italiane, ecc. ecc. negli uffici della Compagnia in

RUA S. BENTO, 31 - 1.º Piano

TARIFE UGUALI A QUELLE DI TUTTE LE ALTRE COMPAGNIE CABLOGRAFICHE

SERVIZI SPECIALI QUOTIDIANI DI CARTE CABLOGRAFICHE PER L'ITALIA

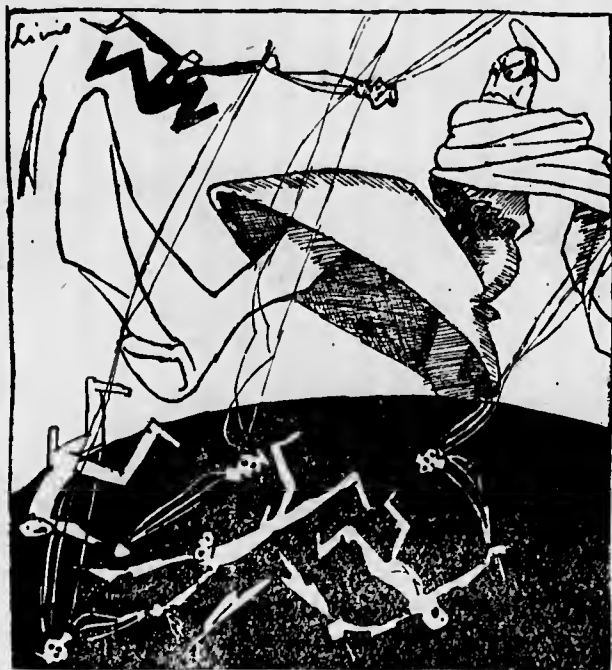
Minimo 15 parole 18\$750 réis. Per ogni parola in più 4\$250 réis.

Consegna TEMPO MASSIMO 48 ORE

Per altre informazioni dirigersi alla Direzione

RIBELLIONE!

I cortigiani di Mussolini l'hanno paragonato a Gesù Cristo.
(Dai giornali)



Mussolini — Cortigiani, vil razza daunata! Quando la smettete di coprirvi di ridicolo?

I COMPITI DI PIERINO

Tema: — Quale professione sceglierete quando sarete grandi?

SVOLGIMENTO

Era una brutta giornata di Ottobre; una pioggia uggiosa ti entrava nell'ossa, attraverso il cappotto di lana, e il noto sfolorante sole paullistano era freddo come una gran pizza di "gelo-crystal". Questa tristezza m'invitò alla meditazione: Che farò quando sarò grande? — Risposi tosto: — Quello che fanno gli altri! — E' presto detto; ma non è presto fatto: bisogna scegliere e stare al tema.

Un sacerdote, e poi (di questo legno si fanno Crisi) diventarc'arcivescovo? — "Di arcivescovi ve ne sono pochi e di aspiranti a migliaia" — Un Rodolfo Valentino? — Ma bello come lui ce n'è uno solo — Un boxer? — Si guadagnano dollari è vero; ma si

guadagnano pure certi bitorzoli nella faccia.

"I sapienti sono in miseria, i medici in soprannumero, i professori vanno continuamente in caccia di lezioni supplementari, i letterati muoiono di fame, i giornalisti sono esposti al pericolo dei duelli, i commercianti possono fallire, l'industria è aleatoria, gli ingegneri pullulano come le mosche."

"Vorrei essere un contadino, un uomo di zappa e di vanga, produttore di ricchezza, che ti vale il merito di fornirci tutti di pane saporetto".

"Ma il tuo nome, che dovrebbe essere segno di distinzione, suona offesa a tutto questo esercito di scartoffioni, che inrocerebbe le braccia se tu deponessi gli strumenti del lavoro".

E poi la secca, gli uragani, la "lagarta rosada" la "baixa" del caffè, e tanti altri malanni mi ridurrebbero alla miseria, senza contare che la terra è troppo bassa, e questo è "un paese dove non c'è altro oro che la terra", mentre io vo cercando un paese dove non c'è altra terra che l'oro.

Dunque per concludere non rimangono che due professioni, a cui possa con tranquilla coscienza aspirare, per esser grande, quando sarà grande: un posto nella redazione della "Tribuna del deserto" — o l'arte di Michelaccio: mangiare, dormire e... andare al Cinema.

(Pubblicato come premio nella Tribuna del 14 corr.)

SPRAZZI E SPRUZZI

Il paese che possiede un unico giornale è l'Abissinia. Il giornale porta il nome di Luce e Pace, e si pubblica da tre anni settimanalmente ad Addis Abeba.

Paese fortunato! Se potessimo imitarlo, avremmo forse meno luce... elettrica, ma potremmo in compenso gustare qualche ora di pace!

I giornali riferiscono che in Castelnuovo di Porto è stato scoperto un calcolatore emulo dell'Inaudi. Egli eseguisce mentalmente calcoli di matematica addirittura sorprendenti. Per esempio: 180 milioni di lire, al 12 o/o anno, quale interesse fruttano in 17 mesi? — Se un etto di grano è composto di dodici chicci, quanti chicchi di grano contengono 180 quintali di grano?

Noi, sempre pratici, abbiamo telegrafato al nostro solerte corrispondente romano, perché proponga all'insigne calcolatore questo semplicissimo quesito: — Un padre con cinque figli, lavorando tre giorni la settimana, e guadagnando 10\$000 al giorno, quanto risparmierebbe, alla fine del mese?

Fino all'ora di andare in macchina, non abbiamo ricevuta nessuna risposta; ma se non la riceveremo dentro il

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2307 — Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, Salas 14 e 16) — Das 2 ás 6 horas.

1948, è il caso di dimettere telegraficamente il nostro solerte corrispondente, e installare una fiaschetteria nella nostra succursale romana.

Io mi meravigliavo altamente dell'arresto della marchesa Vittoria di Valdina, affiliata alla mafia, tanto più che appartiene ad una delle più antiche famiglie della Sicilia ed è stata dama di corte. Ma un mio amico, che è calabrese di nascita, e filosofo di professione, ha osservato:

— Se la donna oggi vuole equipararsi all'uomo, in tutto, fino alla punta dei capelli, che meraviglia che quella ex dama sia mafiosa?

LE "BALLE DEL FANFULLA"

C'è un'altra grossa eredità di 76 milioni oro che spetta ad un italiano di S. Paolo. (Fanfulla)



Goeta — E poi dicono che non abbiamo della fantasia!

Dr. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi.

Vio urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

RUA LIBERO BADARO', 67
Telefono 1151 Central

Con le molle



LE RUBRICHE INTERESSANTI!

Publicato dal "Diario da Noite" Inmedi' scorso:
NEGOCIOS REALISADOS NO DIA 11 DE OUTUBRO DE 1926
 Algodão Assucar Assucar Arroza
 em crystal crystal agulha
 rama (base velha) (base em casca
 nova)
 Arrobas saccos saccos saccos

Para o mez de Outubro ...	---	---	---	---
Para o mez de Novembro ...	---	---	---	---
Para o mez de Dezembro ...	---	---	---	---
Para o mez de Janeiro ...	---	---	---	---
Para o mez de Fevereiro ...	---	---	---	---
Para o mez de Março ...	---	---	---	---
Total	---	---	---	---

Ma quanti affari, Dio mio!

Dalla "Tribuna" dell'undici:
 "Non abbiamo mai dato soverchio troppo peso alla cosa".
 Sarebbe stato un peso addirittura schiacciante!

Il cronista del "Fanfulla" non è meno iperbolico. Parlando del disastro su la Sorocabana, dice: "Le conseguenze sarebbero state a **dismisura piu' gravi** di quelle attuali (sic!), che pure sono state **gravissime!**"

"Pin' gravi", anzi "a **dismisura pin' gravi**" delle "gravissime", è mistero inconcepibile, come l'infinito!

Una donna — racconta il "Fanfulla" — si è presentata al Delegato, e lo ha pregato che "se lo ritrovasse, glielo restituisse" — Chi legge crederà che si tratti di un orologio, di un braccialetto, e simili; ma no: si tratta del "suo Antonio", il marito della donna, la quale forse aveva buone ragioni per sospettare che il Delegato volesse appropriarsi del... "suo Antonio"!

Dalla "Tribuna":
 "Cinematografo, fatto sociale di primo piano in America".

Peccato! Con tanti grattacielo, il povero Cinematografo si contenta del primo piano!

In una corrispondenza del Fanfulla di domenica scorsa è stato stampato: "la musica militare scintilla con gli otoni e coi suoni...".

Dei suoni che danno luce e scintillio, non li conoscevano ancora! Chi sa che cosa saranno!

In una proselta del Duca Ermidio, pubblicata dal Fanfulla, si è letto: "l'armonia delle mie parole che volano a

lei per far vibrare la viva arpa del cuore".

E che? Il enore ha un'arpa? Se è così; leggeremo presto il violino del cervello, la chitarra del fegato, la tromba dell'intestino...

Nel Piccolo del 7 Ottobre è apparso un "cliehé" della "Casa Clement" rappresentante due donne con delle pettinature moderne e sotto la dicitura: Metalli per regali — Pastore Irmãos.

Delle pettinature... Ma che Lei metalli per... regali!

GOITADO MIM!

Staba sgurecudo! O Sol cabar fugi! A Noite tinha lentamente... lentamente!

Sentado n'um banco do jardim, gontava em as estrelas.

Eu staba com firme broboso de gontar rodas as strelas, borem não bude, bois um hobre que bor ali bassava — disse a eu:

— Uma smola sanhor; un a smola!

— Bronto — dizer eu, bon-do nas mãos dele um redondinho tostão.

Ele olhar bara o tostão, e salado da vida gritar:

— Mas eu vai berganta 400 reis!

— Si assim é — responder eu calmamente — eu vai fica debendo 300!

Ele ir embora galadinho galadinho.

Eu comegar gontar de novo as estrelas.

Depois de um boquinhito tempo, elle bassar de novo e bergantar:

— Sanhor, sanhor, quando paga a mim dibida bossa?

— Quando cabar gontar

INVIDIE

Il numero del "Piccolo" intitolato: "Il marinaio d'Italia", ha suscitato delle invidie. (Cronaca locale).



Gocta — Perché ha fatto il marinaio, già si crede di essere l'ammiraglio del Tieté!

strellas — esglamei, sem val fica zangada.

Como a brimeira vez, éle ir embora galadinho; brometendo borem vingança.

Elle raça mim, ir dizer bara toda a gente que en deber a éle, e mundo xarlestomanico acreditar.

Todo os dia en ovir as mesma frases:

— Esse ahí é um malandro de força, está debendo até bara um hobre!

— Bor isso que éle andar luixo; roba até os esfarabado!

En já berder a calma; en star nervozo. Eu star tão nervozo que até morder o bulso. Goitado mim!

Toda a gente creditar mais debressa bara a calma, do que a berdade, borem, o que se vai dizer? Goitado mim!

Huridal Backal.

La Weiss a Buenos Aires

(B.) — Ha iniziato un breve corso di spettacoli al teatro Coliseo l'eccellente Compagnia di Operette di Clara Weiss. Ha debuttato con la bella operetta "Paganini" di Franz Lehár, davanti ad un pubblico eletto ed affollatissimo.

Clara Weiss ci è riapparsa in forma impeccabile: seducente come donna spigliata, come artista e con nuovi e piu' pastosi riflessi nella sua voce vellutata che poche prime donne brillanti posseggono.

Ma la piccola parte non le ha consentito di prodigarsi molto. La riapplaudiremo di piu' in altre interpretazioni.

Il cav. Guido Agnoletti, tenore che compariva per la prima volta sui paleoscenici bonaerensi, ci è parso all'altezza della sua ben meritata fama.

Come attore forse è qualche volta un pochino esagerato e lezioso ma come cantante è veramente ottimo, sia per voce come per senola.

Egli ha trionfato ieri sera magnificamente, specialmente nel secondo atto nella romanza del bacio cantata deliziosamente a mezza voce con grazia incantevole. Bravo, bravo davvero!

La Gina Vidach (Anna Elisa) anche lei nuova per i paleoscenici bonaerensi ci pare artista piena di grazia e sentimento; ma di voce un po' debole. Forse dovnto ciò all'emozione del debutto, poiché essa è artista che possiede ottima senola.

L'attore comico Olimpo Gargano piacque moltissimo ed ha conquistato decisamente il pubblico.

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie del bambini, delle signore.

Venerree e Sifilitiche
 Cons.: R. Wenceslau Braz,
 6 - 3.0 piano, dalle 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067
 Res.: R. Piratininga, 85-sh.
 Dalle ore 3 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Bras 1140

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

stile orientale del giovane pittore Michele Fusco.
I numerosi visitatori hanno vivamente felicitato il pittore Fusco che dimostra, oltre un felicissimo temperamento artistico, una cultura e un buon gusto non comune.

NOZZE

Ci scrivono da Jahu' che si sono realizzate le nozze del signor Carmano Saturnino, figlio dell'amico nostro signor Francesco Saturnino, con la signorina Anna De Cesare figlia del coniugi Felice e Maria De Cesare.

Agli sposi, partiti in viaggio di nozze, i nostri auguri

SAMUELE SAUL

Si è spento a Braganca, nell'abbandono e ignorato dal plu', nella tarda età di 72 anni, l'avv. Samuele Saul che, nei cinquant'anni di residenza in Brasile, aveva spiegato un'attività veramente meravigliosa specialmente nella politica brasiliana. Fu, per molti anni, un brillante e battagliero giornalista e l'opera sua fu efficacissima per l'abolizione della schiavitù.

Venne eletto deputato della Costituzione non appena fu proclamata la Repubblica e prestò rilevantissimi servizi agli interessi italiani.

Alla famiglia in tutta le nostre condoglianze.

bill e municipali, il R. Console commendatore G. B. Dolfini e le plu' spiccate personalità della nostra collettività.

ESPOSIZIONE FUSCO

Nel salone dell'Associazione degli Ex Alunni Salesiani si è inaugurata, martedì scorso, l'esposizione d'arte sacra di



ANNUARIO ITALO-BRASILIANO.

Ci scrivono dall'Italia: Fra le diverse forme di attività che la Camera Italo-Brasiliana svolge per il maggiore sviluppo delle relazioni italiane con i mercati del Brasile, vi è in quest'anno la pubblicazione di un utile ed importante Annuario, portante tutte le disposizioni doganali, consolari e commerciali; istruzioni, norme, dati e notizie attinenti esclusivamente all'intercambio tra Italia e Brasile; gli elenchi delle Ditte iscritte alla Istituzione e di quelle già in rapporti con i due mercati. Infine l'annuario di detta Camera vuol raccogliere il maggior numero di nominativi di Esportatori Italiani e relativi dati sulla attività che singolarmente svolgono; ciò nell'intento di facilitare agli stessi nuove relazioni commerciali per l'intercambio di ben plu' forti correnti di affari col mercato brasiliano.

L'Annuario in parola — già pronto nella prima parte ed in corso di stampa — verrà pubblicato verso la fine dell'anno in corso e conseguentemente distribuito a titolo gratuito per 5000 copie ai maggiori esponenti del commercio brasiliano. Altrettanto numero di esemplari, o plu' secondo le circostanze, la suddetta Ca-

mera vorrebbe distribuire gratuitamente a quanti si interessano in Italia del traffico col Brasile.

Per completare degnamente la pubblicazione — che non è fatta a scopo speculativo dato che la Camera stessa ne effettua la distribuzione gratuita, mirando solo a praticamente contribuire alla auspicata maggiore nostra espansione all'estero — viene fatto invito alle Ditte del Distretto, in grado o desiderose di entrare in rapporti d'affari col Brasile, e quelle già in relazione col mercato, a fornire alla Camera Italo-Brasiliana — Via XX Settembre 5, Genova — tutti o parte dei dati di cui al questionario fornito dalla Camera stessa, per la pubblicazione negli elenchi alfabetici e per categorie dell'Annuario, che vuole essere la guida migliore dei brasiliani, nella scelta dei prodotti italiani che possono interessarli.

L'ITALCABLE IN S. PAULO

Oggi, con una funzione solenne, verranno inaugurati, in rua S. Bento, n. 31, gli uffici della "Italcable", Società Italiana di Cavi sottomarini.

La cerimonia avrà luogo nel salone d'onore della Camera Italiana di Commercio e vi parteciperanno S. E. Cesare Montagna, le alte autorità sta-

ARTE ITALIANA



Ritratto di donna, del pittore A. Manzini

GIORNALISTI PER L'AMERICA

In Italia il Muffico sta ingaggiando del giornalisti per l'America. (Voci in giro)



— Voi che cosa sapete fare? Intendiamoci bene: io non voglio né articoli politici, né articoli letterari...
 — Io so fare soltanto della cronaca! E quando non c'è, la invento!
 — Benone! Siete il mio uomo!

UN CONCERTO

Stasera, al Teatro Municipale, avrà luogo un concerto vocale promosso dalla cantante brasiliana Bidu' Sayão, che tante simpatie seppe acquistare durante l'ultima stagione lirica, e dal tenore drammatico Bernardo De Muro i cui recenti trionfi lo hanno assegnato nel ruolo dei più grandi cantanti.

"23"

Il 23 del corrente mese avrà luogo al Circolo Italiano, un banchetto sociale allo scopo di festeggiare il ritiro e vita privata del Console Onorario Portoghese, cav. Giuseppe Barella.

Al banchetto hanno aderito tutti i fondatori del Circolo e numerosi soci. L'oratore ufficiale sarà M. Lachelli.

AL CIRCOLO ITALIANO

Stasera, al Circolo Italiano, invece del consueto trattamento cinematografico, vi sarà uno spettacolo di prestidigitazione e di illusionismo eseguito dal celebre prof. Rha-

Dott. D. LARocca

— MEDICO —

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, sobrelaja — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5. Resid. Telefono: Cidade 2852.

mes e dalla signorina Alba. La serata si chiuderà con un ballo famigliare.

S. A. ITA

La società anonima cooperativa "Ita", che si è specializzata nella fabbrica di prodotti chimici e farmaceutici, di apparecchi di raggi X e ultravioletti, di apparecchi di diatermia e di apparecchi elettroterapeutici in generale, ci comunica che ha istituito una sezione edilizia cooperativa allo scopo di fabbricare la casa al socio che ne fa richiesta.

Il piano economico, al quale è sottoposta la costruzione, è il più liberale e il più economico di quanti finora sono stati presentati a coloro che intendono di farsi una casa. Basta, per convincersi di quanto diciamo, di leggere l'opuscolo che la "Ita" invia dietro semplice richiesta.

LA FESTA DEL "PICCOLO"

Per festeggiare il secondo anniversario della trasformazione del "Piccolo" in quotidiano del mattino, vennero riuniti a lieto banchetto, domenica scorsa, al Recreio Andreoni, i redattori e il personale di amministrazione del popolare giornale.

Il banchetto fu offerto dal Consiglio di Amministrazione e si svolse fra la massima cordialità.

Numerosi discorsi; ha parlato fin'anco Trippa!

PER L'ITALIA

A bordo del "Taormina" è partito per l'Italia il facoltoso commerciante e capitalista, sig. Giuseppe Rubbioli, che va a godersi in patria un meritato riposo.

Auguri.

SERATA FRANCESCANA

Per la sera del 31 del corrente mese le Muse Italiane stanno organizzando una serata franceseana per la quale l'attesa è vivissima.

IL BANCHETTO

Continuano numerose le adesioni al banchetto che la Colonia Italiana, per iniziativa della Camera Italiana di Commercio, offrirà al Presidente Eletto Dr. Washington Luis.

Si prevede che il numero degli aderenti sarà superiore a trecento.

PRODOTTI ITALIANI

Diffidare dei falsi italiani che ricorrono all'ignobile trucco di rivestire, con nomi ita-

liani, i prodotti scadenti stranieri.

Esigere la marca "Veglia" che garantisce l'origine italiana di ogni sveglia del Falli Borletti di Milano.

PBBLICAZIONI RICEVUTE

O Mensageiro do Lar — Elegante rivista di lavori di biancheria, edita dalla nota Impresa Lilla.

— Il Bollettino della Camera Italiana di Commercio.

— Archivos de Biologia, l'apprezzata rivista mensile del "Laboratorio Paulista de Biologia", ricca di preziosi articoli, fra i quali ricordiamo quelli del prof. dr. Carini del prof. E. Bertarelli e del dr. Beniamino Rubbo.



Prof. Dr. Juan Francisco Recalde
 Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

FRUTTA E FIORI

La vecchia cantante sposerà un giovinetto. (Dal giornale)



— Molti fiori, troppi fiori! Ma non vedo i fiori d'arancio!

IL GEN. NOBILE INTERVISTATO A TELLER



— E' vero che Ellsworth, durante la trasvolata dormiva sempre?
 — Certo! Non portava con sé la sveglia "INVICTA"!

PARODIANDO...

Con una nuova parodia della rubrica "Perguntas de Mulher", che pubblica la "Gazeta" il nostro O. G. ci invia la sua:

Pergunta n. 8: "Porque será que as mulheres variam de mez em mez?"

FLOR BRANCA

Resposta: "Di meis in meis? Io cumhesso mulheres che variaro cada instante. Vo te contá uno caso.

Una veis, na migna famio-

sa mossidade, io tive una noiva chi se chamava Carmella.

Pois multa que bé. A Carmella, chi éra bella de véra, era a moosa mais esquisita do mundo.

Io escrivia pra ella: Carmé, vosse mi quité?

Iella respundiu:

Io quiria

Mas precisa falá eu papai.

U papai della si chamava José. Mas a gente tratava ello de Pepino. — Mas pra falá cu o Pepino era preciso ficá sintado num vagou da estrada di ferro, num dia interi-

guo, parché ello murava nu interlo.

Purisso io escrevi ansi prá ello:

"Illmo. Sr. Pepino,
 Si fô rosso destino,
 lo quiria casá
 (Si u signô dexá
 I a sua muie tamhé)
 Co'a sua fia Carmé.
 Io so uno moço dretigno
 Chi vó pra mio camlguo;
 Num so incafageste
 Né tegno nenhuma péste;
 Nu bebo pinga, ni nada,
 So bebo agua filtrada;
 Nu joga nu hixo, né loteria
 Nu mexo co'as famia,
 Di noite nunca vó na zóna
 A pensão io pago pra doma (*)
 Nu fumo nenhum sigarro
 Ni tegno nenhum catharro
 Io so uno moço che otro mi té
 Feito specialmente pra sua
 Carmé".

(*). Póde s'informá.

U Pepino rispondeu logo chi precisava refleti'.

Essas coisas ansim di casamento, nu erano soa. A mi-lina era ainda muito crianza, precisava desinvolvê, i nu sei mais a que. Pensou, refletiu, e enfim respondeu che sim. (Oge stou rimando tulo).

Logo che chego o consenti-mento, io curri' praquella pe-quena mais formosa sidade chi guardava u mio tezouro. Era dia di carnava.

Estas caruavás batuta da migna mossidade chi lavai tan longe... Chegei i logo peguei ua viola véia di guéra, i cantei pra Carmella:

Vossé quié chi'io chami a Zé
 Prá formá uma parcia
 Pra cantá, si meeé quizé
 A cançon da sereia?
 I ella:

Vosse quié mi cantá,
 Va cantá otra si quizé
 Io nu stó pr'a guentá
 As Impertinencias do "scu"
 Zé!

Ota tempigno aquello nó'sso!
 A Carmella era boa mesmo!
 Era uno pancadó di prima for-za. Dispols nois se amemo,
 dansemu, pulemo, brinquemo,
 gosemo, passelemo, plantemo u sété!

(Acho chi chega).

Dispois vello a 4.a féra da cinza i cu ella a migna volta pra capitá. Ah! chi despedida a nossa. Nu te digo nada mes-mo. Coitada da Carmella. Ia ficá susigna, inconsolavel, na-quelle scrtião immenso.

Quando fumos pra Istassó ninguém falava. — Na melo du camlguo ella comensou a chorá. Quando chegnemos ella quasi desmaiou. Quando u trem si mexeu ella soluçou: Oh! Clarimundo! Ti guardo aquim nu fundo! — I mostró u curaçó. — Miscreveu uma carta disisperda. — Miscre-ven otra só eun poco di san-dades. Miscreveu otra dando u fóra. Che fia da mã!

Tudo isto in meuos di duas semanas.

I despois vosse té curage di dizé chi as muie variaro... di meis in meis? sae azá!

Olympio Guilherme SUPPLEMENTO:—

Dai-si? — Respondo parti-cularmente á sua cartinha, ouvin?

A. M. — Ainda istá zanga-da cumigo? — Quando nam estiver mais iscreva-me, sahe?

Jorge M. — "Com o tempo e com... "la paglia" o sr. fi-cará um humorista de força, não é?"

E' verdade, mio figlio.

O. G.

BANCO NOROESTE DO ESTADO DE SÃO PAULO

CAPITALE Rs.

30.000:000\$000

FONDO DI RISERVA Rs.

2.000:000\$000

Matrice: RUA 15 DE NOVEMBRO, 49 — SÃO PAULO — Indirizzo telegrafico: "OICED" — Casella postale, 690

Succursale: Rua 15 de Novembro, 125 — SANTOS

Bilancetto generale ul 30 Settembre 1926, comprendendo le operazioni della Matrice, Succursale di Santos e filiali di Araçatuba, Assis, Briguay, Cafelandia, Campinas, Jundiahy, Lins, Pennapolls, Pirajuly, Presidente Alves, Presidente Prudente, Promissão, Rio Claro, Santa Isabel.

ATTIVO		PASSIVO	
Capitale n realizzarsi	15.000:000\$000	Capitale	30.000:000\$000
Titoli scontati	19.082:814\$076	Fondo di riserva	2.000:000\$000
Presliti in c/c corrente	17.034:480\$319	Profitti e perdite	355:920\$360
Corrispondenti nel paese e all'estero	14.539:137\$546	Depositi in c/c movimento	26.278:561\$865
Valori cauzionati	40.815:553\$780	Depositi in c/c limitato	1.978:606\$592
Valori depositati	8.965:497\$000	Depositi a termine fisso	3.284:523\$850
Stabili e titoli appartenenti al Banco	3.767:648\$050	Corrispondenti nel paese e all'Estero	13.926:227\$892
Titoli a riscuotere nel paese	16.926:867\$303	Filiali	7.989:577\$019
Titoli a riscuotere all'Estero	1.124:784\$000	Valori cauzionati e in deposito	48.780:960\$780
Filiali	8.281:550\$450	Credit per titoli a riscuotere	17.151:651\$303
Azioni in cauzione	160:000\$000	Cauzione della direzione	180:000\$000
Conti diversi	3.532:980\$336	"Cheques" vistati e ordini a pagare	2.271:206\$899
CASSA:		Conti diversi	2.826:494\$776
In moneta corrente e depositata nei Banci	9.672:508\$283		
Rs.	157.003:731\$137	Rs.	157.003:731\$137

S. Paolo, 7 Ottobre 1926.

(F.) RODOLPHO MIRANDA, Direttore-presidente.
 RUIO DE P. MACHADO, Direttore-soprintendente.
 A. F. ALMEIDA, Direttore-gerente.
 BASELINO DE CASTRO, Ragioniere-generale.



IL CAMPIONATISSIMO

P: paulisti — P: "pello"...

Overrosia, come abbiamo detto nel numero scorso, "campionato brasiliano". Il campionatissimo va avanti a gonfie vele, per modo di dire perché sarebbe meglio scrivere: a gonfie reti.

I giochi si svolgono regolarmente, un po' a S. Paolo e un po' a Rio: c'è chi le dà e chi le piglia: folle enormi assistono alle "battaglie" (?): i buoni vincono e i "canjas cahem no mangue".

Cioè no! ci sono le dovute eccezioni: domenica scorsa, p. ec., al Parco Antartica abbiamo visto i "canjas" vincere e quelli altri andare a farsi friggere.

Eh già! e sapete quali sono stati i protagonisti della tragedia a forti investite? Sì? Paulisti e "ganchos" vero? Ed allora sapete anche che i primi (i "canjas") hanno vinto i secondi (gli "azarentos") sono stati battuti?

Benone! Allora voi sapete tutto e ci permettete di passare senz'altro alla cronaca che — lo garantiamo — sarà, benché arrivi in ritardo, la cronaca "succe" per eccellenza.

Musica dunque e saltiamo di piè pari i commenti sulla folla, sui saluti alla voce, sulle "corbeilles", fotografie ecc. ecc.

Le squadre si allineano. Amilcare — con un lampo di genio, sceglie il campo che ha il forte vento contrario. Attaccano i paulisti dopo che hanno provato di farlo i "ganchos". Quindi sono questi che attaccano: il pubblico attacca la "toreida" ed Anhanguera, vedendo la rete paulista in pericolo, attacca una serie di moccoli.

Corri di quà e corri di là.

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione, acido urico, malattie del naso, gola, orecchio, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
Dalle ore 2 alle 6.
N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Palla di quà, palla di là. Calci di quà, calci di là. Difese di quà, difese di là. (Può continuare — N. d. R.)

I paulisti vanno male: la linea non si capisce, Tuffy fa il "fiteiro". Ettore è in cattiva giornata ed Amilcare, che non per nulla è il "maestro", lo supera in... "fandura". Petro salta, sgambetta, scutrettola: nessuno ci capisce niente.

I "ganchos" appaiono invece bene collegati, forti, volitivi: ma non hanno fortuna.

gli attaccanti paulisti non attaccano un bel nulla e i due halves d'ala, e Graú e Bianco (sicuro, Bianco! non l'avevamo detto noi?) hanno un lavoro matto. Ma gli avversari insistono e segnano 2 goals. Amilcare, Ettore, Tuffy e Petro, continuano come sopra. Concludendo: sino alla fine i paulisti fanno venire il mal di pancia tanto giocano male ed i "ganchos" fanno venire i brividi tanto vanno bene: però i paulisti segnano 2 goals e i "ganchos"... si grattano. Fine del gioco. Hanno vinto i paulisti...

Anhanguera urla: "Viva! viva! viva!" È uno spettatore commenta: "Está... doido... Viva o que? o... "pello?"

Ora i paulisti sono campioni (!!!) della Zona Sud. Il 24 andranno a Rio a giocare coi bahiani e, se la andrà bene, giocheranno poi coi "cariocas". "De profundis..."

Non volevano Bianco! Quà! quà! quà! Ma se non c'era Bianco... "era uma vez!"

Il resto al prossimo capitolo.

Tragedia "gaucha" in 6 goals

La Palestra Italia (giù il cappello: un minuto di silenzio), campione del 1926, invitata ed invincibile (fino a quando — fate le corna — perderà — sae azar!) ne ha fatto ancora una delle sue.

È stavolta l'ha fatta proprio grossa veh!

se loro: "Facciamo una partitina tanto per passare il tempo?"

Sarà in pallio la Coppa "Colonia Gancha" che vi potete (se ne sarete capaci) portare ai patri lari. ("Patri lari" lo ha detto Isoldi che è letterato.)

Risposero i "ganchos" lusingati e speranzosi di ottenere un "brilhereco": "Come no porca l'oca! Sotto!"

È martedì passato sul campo del Parco Antartica avvenne il cozzo.

Vi abbiamo già detto che la Palestra ne è uscita vittoriosa: ed ora aggiungiamo che ha vinto e stravinto "schiaffando" 6 goals nella rete gaucha e mantenendo vergine la propria—cosa che dati i tempi che corrono, è alquanto fenomenale!

Sei a zero, signori! Vi sbalordisce chin? Ma cosa volete farci... la Palestra? La Palestra e "não respeita caras"!

I "feras das pampas" non le fecero né caldo né freddo malgrado le loro prodezze domenicali e nonostante fossero essi gli stragrandi favoriti. Li affrontò, li domò, li piegò! (Anche questa ce l'ha telefonata Isoldi).

Nel 1.º tempo non si ebbero... novità: i "ganchos" attaccarono abbastanza ma andarono sempre a fare i conti con le difese palestrine che, come il Piave oh signori! gridavano "di qui", porco cane, non si passa! (Di Isoldi).

Gli attaccanti "verdi" fecero del loro meglio ma, perseguitati dalla "gnigne" (parola inglese dice Isoldi) furono impotenti a vincere il... "pello" del portiere contrario.

LUIGI COLLIRI

DI BAURU'

È pregato a presentarsi con urgenza a R. Ruy Barbosa, 89, per affari che lo riguardano.

SI; MA...

S. Paulo ha battuto Rio Grande con 5 punti a 3. (Dai giornali).



S. Paulo — Come vedi i miei sandali sono stati migliori dei tuoi stivaloni. Ma, capperi!, come sono ridotti...

1.º tempo: Paulisti 2 — ganchos 1.

Si inizia la ripresa: dice Anhanguera: "Mo' viene il bello!"

Infatti i paulisti segnano un goal, per caso. I "ganchos" fanno: "Ah si? "espera un pouco!"

E iniziano una danza formidabile che finisce coll'Intontire Amilcare, Ettore e Tuffy:

Le ha date niente po' po' di meno — e diciamo poco — che al selezionato gaucha, quello stesso che domenica scorsa non ha battuto il selezionato paulista perché... i fatti non lo vollero.

Per 5 a 3 vinsero i paulisti e sembrò ch'essi avessero compiuto un miracolo.

La Palestra volle provare il "peso" dei riograndeusi e dis-

Venne il 2.o tempo. Anilcare disse: "Ragazzi, il bello viene ora".

E il bello venne per i palestrini. Per i "gauchos". — naturalmente — venne il brutto. E che... brutto!

Un vero rosario di palle, una gragnuola, una grandinata, 6 goals infine, e uno dopo l'altro quieti quieti ch'era una bellezza il vederli, andarono a far visita alla Signora D. Rete Gaucha la quale, malinconicamente, disse loro — in "gauchos": — "Andate a morire ammazzati".

I palestrini non si impressionarono e continuarono a condurre la danza a lor piacimento, fino alla fine.

Morale della favola: "Scherza col selezionato ma non toccare la Palestra" — "Tanto vanno i palestrini all'attacco che ci cavano 6 goals".

— "Quem é bom já nasce feito" — "Meglio una Pale-

stra oggi (e sempre, amen) che un selezionato domani" — "Palestra vecchia onor del calcio paulistano" (Ahanguera é d'accordo con noi).

"Tra i palestrini non mettere il dito" — "Chi semina illusioni, raccoglie vento (aria compressa racchiusa in 6 palle)". Ecc. ecc. ecc.

Dei palestrini chi ha giocato bene? non tutti! I migliori? tutti... migliori! Con noi "é assim mesmo".

Viva la Palestra, "sim?"

I "gauchos" il martedì sera si radunarono e tennero una lunga seduta dopo la quale esclamarono in coro "ma chi ce l'ha fatta fare?"

Ora una bugia: la Palestra sarà delegata a giocare per S. Paolo nel campionato brasiliano.

PEL CAMPIONATO BRASILIANO!

I cariocas non sono "bobos"!

(Dal giornali).



Gli ostacoli frapposti ai... e quelli frapposti ai "fundos" di S. Paulo... "campioni" di Rio...



La Palestra Italia ha battuto il selezionato gauchos per 6 a 0 mentre il selezionato paulista non seppe che vincere sentatamente per 5 a 3.

Conclusione: la Palestra é "piu' migliore" del selezionato.

Cristoforo: "Che bella vittoria eh? guardate che Lucaso!"

Sempre materiale, hi!

Anno di gloria il 1926! Tutte vittorie! Volete vincere anche voi? giocate al "bicho" 1\$000 sul migliaia 1-9-2-6.

A noi manderete — un sigaro di riconoscenza — appena il 90 o/o.

Cav. De Vivo: "tambem o senhor virou mascotte?" Congratulazioni, neh?

Ettore dopo il 1.o tempo si tolse Pannello matrimoniale: e fioccarono 6 goals.

Ma perché si sarà tolto Pannello? Egli dice che è "per non ricordarsi di essere sposato e di avere delle responsa-

UTEROGENOL
 Contro le malattie delle signore
 Meraviglioso medicamento
 (Ap. D. N. S. P. n. 990.
 11-9-918)

bilità, e quindi per poter giocare da "maluco".

"Não pega": noi crediamo sia una "scaramanzia"...

— Come si chiama quel piccolo terzino? —

— Pepe —

— Eh già! dovevo bene immaginarlo! E'... ardente!

De Cesare (il decurione tribunizio) ad ogni goal palestrino sembrava un energumeno. "Calma no Brasil "seu" uogo!"

Guarda guarda come ridono soddisfatti i 475.000 palestrini di S. Paolo!

E lo Stadio? Verrà. Stadio sicuri. Prima del 1928 o dell'8291 sarà pronto.

Bianco. Non l'avevamo detto noi che é un fesso? Gliene hanno fatte di tutti i colori, nel selezionato, ed han finito per buttarlo fuori. Poi, accorlisi che — specialmente con Giby — "a coisa estava preta. Phanno... imbianchire. Naturalmente con Bianco il quale s'è affrettato ad accorrere al "disperato appello".

Se non c'era lui contro i "gauchos" ti saluto senffia!

Si fa la guerra a Mele: non lo vogliono nel selezionato. Povero Mele! così' giovane e così' combattuto! Congoglianze.

— Pronto lui. "prumptos" noi — Questa, na... furatissimo — é del 420 Cristoforo.

Si va in Italia ora?

Avete notato le "arie" di I-talo al gioco coi "gauchos"? Sembrava lui il vineltore!

Mele, facendosi coraggio, si é recato al gioco di martedì. Vide la vittoria palestrina dei 6 a 0 ed esclamò: "Ingrati! lo hanuo fatto per... dispetto a me!"

Carrone "perna de gauchos" fece due goals. Brutto ma buono.

Primo dice: "Tuffy "engulin" 3 goals. Io neanche uno. Ergo: io sono migliore di Tuffy". José Ambrosio (ma com'è? va o no all'Ilha Porchat?) vide a crepappelle.

Losechiavo? Mah! Fu! Mathias? Sta ingrossando: Guedes no.

E chi si salva da dalla "garganta" di Baroni?

Ora, come il solito, basta. Ma sabato vedrete...

formidabili davanti a pubblici incommensurabili?

No no! non é uno scherzo! Ce lo ha assicurato iersera, formalmente, il nostro collega Anhanguera!...

Parola d'onore! (vostra, però).

Ultima (o quasi..) ora

LA LAF E'... DISONORATA!!

Signori! La Laf é disonorata! é scesa al livello di una qualsiasi Apea! Puh! oh di sillusione atroce... Martedì durante il gioco Germania - Independencia se ne son viste di carine!

Liti in campo, aggressioni tra il pubblico, intervento della Polizia, cariche, schiaffoni, urla... orrende, sussulti, paroloni, tentativi di pugilato fra... calciatori (questa é buona!) e di aggressione all'arbitro dopo l'urto.

Basta? crediamo di si'...

Anhanguera minacciò di suicidarsi per la disillusione ma poi si consolò dicendo: "Beh! meno male che la Palestra ha battuto i "gauchos" di 6 a 0..."

Rigenerazione... Moralizzazione...

Ah che belle e verissime parolone!

"Sim senhores"!

LAFEANERIE

Lo sapete che la Laf é ancora viva e che continua a far disputare i suoi campionati di 1.o divisione, 2.a, 3.a, G.a. 49.a; divisione collegiale; dell'Asilo infantile; dell'Internò; dell'Estero; municipale; astrale, ecc.

Lo sapete che tutte le domeniche e le altre feste comandate fa effettuare dei giochi

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettività medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu', 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

MAGNESIA SÃO PAULO

Purgante -- Rinfrescante -- Lassativo -- INSUPERABILE

MA INSOMMA...

Si può sapere chi abbia ragione dei due corrispondenti del Piccolo, dall'Interno, signori De Pilla (Campinas) e Riccio (Pinhal)?

Dovete sapere che il Guarany di Campinas si è recentemente recato a giocare in Pinhal, con la Pinhalense.

La partita non arrivò però alla fine. De Pilla dice: "I pinhalensi hanno segnato un goal... sovrumaneamente illegittimo e volevano pure mernarci".

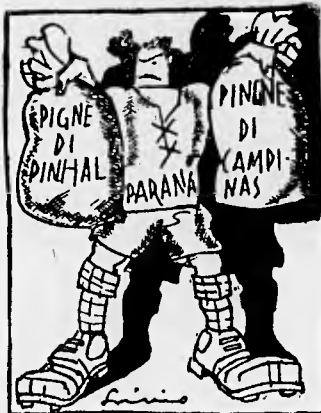
Riccio ribatte: "Il goal fu legittimissimo, voi vi siete ritirati perché stavate perdendo. Siete "fifoni"..."

De Pilla: "E voi dei selvaggi, degli imbroglioni!"

La "cosa" continua. Il resto al prossimo numero.

Troppa grazia...

S. Antonio!



Il paranaense — Pazienza per le pigne di Pinhal! Ma quelle di Campinas sono troppe!

"Somos da terra dos pinheiros"

Così dicono, e con tutta ragione, i paranaensi. Figli della terra "dos pinheiros" hanno le "pigne". E lo provano... abbondantemente.

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicativissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparecchio circolatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni; occlusione intestinale; nell'emorragia cerebrale; itterizia; nefrite; obesità; epilessia; gotta, glicosuria; arteriosclerosi.

I vantaggi derivanti dalle sue proprietà solfato-iodiche sono decantati dai migliori medici contemporanei compreso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della medicina moderna.

Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12-8-1925

UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5407
SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE
DEL BRASILE

Venuti in S. Paolo, hanno prese le prime... sudette dai riograndensi.

Commosi e soddisfatti, si sono recati a Pinhal: e lì — più che naturalmente — hanno ricevute nuove "pigne". Trasferitisi a Campinas... "pigne": a Guaratinguetá Idem con abbondante contorno: a Rio, contro il Vasco, Idem Idem.

"Oh pessoal viciado!"

SI CHIUDE!

Si chiude domani sapete che cosa? niente meo che il campionato apeano della 1.a divisione, stravinto da lungo tempo dalla gloriosissima Palestra Italia. Tale campionato non era giunto alla fine allorché venne sospeso per gli allenamenti del selezionato paulista: ed i pochi non potuti effettuare allora si avranno domani tra:

Portuguesa x Corinthians
Ipiranga x Auto
Internacional x Syrio
Santos x S. Bento.

Sono quattro belle partite, non c'è che dire: ma ormai che valore potranno esse avere?

Ad ogni modo, per dimostrarvi la nostra fenomenale competenza vi diciamo che la vittoria toccherà al seguente Club: Corinthians, Auto, Syrio, Santos. Ci scommetteremo il vostro osso del collo!

PALLE NEL GESTO A chi sarà toccato?

Vogliamo dire: a chi sarà toccato il campionato brasiliano di palle nel cesto che si è effettuato a Rio de Janeiro?

Il gioco finale è stato disputato iersera tra gli unici concorrenti: paulisti e cariocas.

I cariocas vinsero il 1.o gioco per 22 a 21 ed i paulisti vinsero il 2.o per 24 a 19: toccò quindi a loro ma anche il paulista Stratta le toccò e so-de! Eh già...

Iersera si è avuta, diciamo in termine da tressette, la "bella".

Non facciammo a tempo a dare la notizia e ce ne disperiamo!

Pazienza però... Sabato ve lo diremo e saprete chi sono i campioni delle palle nel cesto.

Intanto vogliateci bene e statevi sani.

Cariocas x Fluminensi

Domani a Rio giocheranno i cariocas (che hanno suonato quelli di Minas per 9 a 1...) contro i fluminensi. A questi ultimi porgiamo sin d'ora le nostre sentite condoglianze.



DUNQUE DOMANI...

...o signori, avremo una buona porzione di cazzotti. Cioè "il avremo" no, li "avranno" coloro che hanno scelto il redditizio ma non comodo mestiere di fare a pugni sia pure scientificamente...

La riunione di domani è quella che avrebbe dovuto effettuarsi martedì: il suo programma è... fenomenale: basti dire che l'urto principale sarà tra due pesi massimi: José Santa (portoghese) m. 2.02 di altezza ("pucha"!) e Islas, nero, argentino, di circa 2 metri di... altitudine.

Eh? ve li figurate che razza di cazzottoni si molleranno i due? Prognostici non ne facciammo: ma li faremo nel prossimo numero. Abbiate pazienza e vedrete che non ne sbaglieremo uno "nem á pau"!

PARBONI

Parboni (che si chiama anche Romolo forse perché è romano) è sempre in attesa di un avversario. Ma nessuno si fa vivo. Romolo però non se la piglia e spera di poter fare un combattimento prima di 23 anni. Intanto si allena. Abbiamo notato che si fa più bello (pare perfino impossibile!) e che guasta quattrini dalle "manicure": messi in curiosità, abbiamo condotta una inchiesta ed abbiamo appurato quanto segue: Romoletto ama — ed è ricambiato — una gentile creatura la cui dote è valutata in 600 contos...

Sta a vedere che quel "mori ammazzato" si sposa e ci mette tutti a K. Q.?

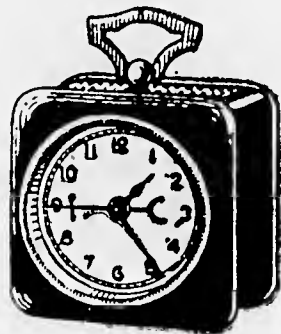


ABBONATO — E' avvenuto quello che abbiamo previsto: la discordia assoluta. Molto probabilmente il dissidio verrà risolto presto e onorevolmente, ma resta il fatto che, quando si vuol fare della politica militante alle società italiane, l'esito è sempre disastroso. L'esempio della "Legga Lombarda" è ben significativo e dovrebbe consigliare a quel giornalisti, che non badano a nulla pur di far trionfare le loro direttive, che devono scegliere altro campo per le loro diatribe. Diversamente le crisi si susseguiranno, con quanto vantaggio per le nostre società, che hanno per iscopo soltanto o l'istruzione, il mutuo soccorso o il divertimento, è facile immaginare!

TOPEYRON — Quello che non si comprende è che possa rimanere a quel posto. Non v'è persona, che abbia trattato con lui, che non abbia ricevuto una pessima impressione. Neanche la forma sa salvare. Pare un piccolo kaiser, rude, imperioso, intrattabile. Dicono che la pentola bolle e che scoppierà presto! Possibile?

SCOIATTOLO — Il bianchetto al Presidente Washington Luis sarà dato al Teatro S. Elena che, per l'occasione, avrà illuminata la facciata con una bellissima luminaria allegorica, coi colori brasiliani e italiani. Vi sarà molto lusso nell'addobbo del teatro. Il servizio è stato affidato al noto sig. Semenza, che ha voluto associarsi un'attività assoluta in materia di organizzazioni

VEGLIA



Chiedete ovunque la leggittima Veglia

manducatorie collettive, un italiano che si è fatto un bel nome nell'Argentina.

Cadono così le prime voci corse che si volesse affidare il servizio ad una ditta non italiana. Anche senza i suggerimenti di Caldrola, la compilazione del "menu" non lascerà nulla a desiderare. Circa la persona che parlerà a nome della Colonia, non si sa ancora nulla; ma è probabile che sarà delegato a parlare l'uomo più rappresentativo e più autorevole: il conte Francesco Matarazzo.

PESO MASSIMO — Sul viaggio improvviso intrapreso dal cav. Caldrola sono corse molte voci. Va assolutamente esclusa la voce che egli sia andato a sposarsi. E' più probabile, invece, che sia stato chiamato telegraficamente da una personalità del Banco di Roma per abbozzarsi relativamente ad un'importante decisione che avrà delle ripercussioni locali. Molto probabilmente farà ritorno col Munifico, il quale viene con dei propositi di non più allontanarsi dal Brasile.

Pare che le promesse avute e non mantenute di una promozione onorifica, lo abbiano fortemente irritato.

LETTORE — Il nuovo giornale, di cui si è annunciata la nascita, non avrà colore politico di battaglia; ma, pur avendo per programma la difesa dell'italianità, si occuperà quasi esclusivamente di cose commerciali, con quei criteri che fanno, per esempio, del "Sole" il giornale commerciale italiano più serio e più accreditato.

Fra i fondatori è stato assolutamente escluso il nome di quell'industriale che, secondo i soliti "bene informati", avrebbe dovuto essere il maggiore azionista.

CORISTA — Dopo la lettera — Karakiri pubblicata dall'impresario, si riteneva dal più che volesse ritirarsi a vita privata.

Invece da quella pubblicazione ufficiale è risultato che gli è stato confermata l'aggiudicazione del sussidio municipale per la stagione lirica dell'anno veniente. Con quello che è successo quest'anno, non si sa con quali elementi potrà organizzare la nuova Compagnia.

BELISARIO — I MASSI-nelli della Tribuna quando le fanno grosse, dicono che l'hanno fatto apposta!

E ridiamo, ricordando che il Muto aveva ragione quando parlava del famoso tacon! Altru che falliti!

E quei quattro "fessi" si ostinano a tenerli in piedi! Contenti loro...

FLIC — Colla venuta qui del Banco di Roma, il programma dell'Icle soffrirà radicali modificazioni.

La più importante, sarà quella dell'impiego del capitale che non saranno più destinati alla compra dei grandi latifondi, per venderli o comunque cederli ai lavoratori.

Questo sistema porterebbe alla immobilizzazione di somme enormi, poiché non sempre si troverebbero i compratori per tutti i lotti disponibili.

Sarà invece provveduto a fornire i capitali al colono che dimostri la convenienza di comperarsi un determinato appezzamento di terra, una volta che risulti in modo assolutamente positivo che detti capitali sono solidamente garantiti.

In questo genere di lavoro, il Banco di Roma è da molti anni specializzato, sia con operazioni dirette agli agricoltori; sia per mezzo della vastissima rete delle Banche Cattoliche e popolari esistenti in patria.

Abbiamo visto la relazione del movimento realizzato dall'Istituto degli ultimi cinque anni con le aziende agricole non solo d'Italia, ma della Tripolitania, della Cirenaica e della Somalia e siamo convinti che anche qui svolgerà un'azione vastissima, tanto più che l'ambiente è assai favorevole.

Come sarà fatta la trasformazione delle azioni, ve lo diremo un'altra volta.

AQUILOTTO — Il caso Frola si sta complicando. L'interessamento che vi hanno preso i giornalisti brasiliani è ben sintomatico; si prevede che se la soluzione del caso non avverrà come è stato sollecitato dall'Associazione Brasiliana dei Giornalisti, vi sarà una ripercussione al Parlamento Federale.

Frola ha però sbagliato indirizzando la sua lettera al Presidente dello Stato; era al Presidente della Repubblica che doveva rivolgersi.

La questione è elegante: Frola non è più italiano perché gli hanno tolto la cittadinanza italiana; possono, in questo caso, prendere delle decisioni a suo riguardo le autorità italiane?

INDEX — L'articolo del "Fanfulla" Strozzi e Strozziaggio non deve impressionare eccessivamente, se non per la parsimonia usata nel-

le dimostrazioni! Vi assicuriamo che nella realtà il quadro è ben peggiore e che le tasche di seconto hanno raggiunto ultimamente in qualche azienda il credito di rispettabilissima cifra di 15 per cento al mese. Vi par poco?

COLONO — Dal momento che il futuro Presidente della Repubblica ha dichiarato di voler stabilizzare il cambio, è chiaro che la stabilizzazione non può avvenire se non sulla base effettivamente rappresentante il valore della moneta di fronte agli impegni attuali e futuri, per cui il fenomeno era previsto. Chi non ha saputo approfittarne, è stato per la meno poco intelligente!

In Italia queste cose si fanno tanto bene che il Banco di Roma, per trasferire qui i capitali destinati al funzionamento delle sue filiali, aspetta che la lira raggiunga le quotazioni migliori relative alla situazione del Paese, e che il mil reis si fissi sul cambio a 6. Sbaglierà? Mah! I competenti dicono che l'una e l'altra metamorfosi avverranno a brevissima distanza. Ma c'è poi da credere ai competenti?

R. C. (Rio) — E' lo stesso ragazzino che, tempo fa, si è fatto ardito di domandare la mano della figlia di un milionario dell'Avenida Paulista e che ha ricevuto per risposta una bella risata. Come artista, ha ereditato brillantemente le qualità del padre che faceva il falegname in rua Libero Badaró.

TRO-LO-LO' — Lo si sapeva da due mesi che il nuovo direttore della "Difesa" non l'avrebbero lasciato sbarcare. Ma che panza hanno quei porretti della Tribuna!

Del resto sono così abili, che avrebbero anche paura di Massimo! E per convincersene basta vedere come fanno il giornale: forbiel, senza laucette!

CICERONE — Fino a domenica scorsa Trippa era l'unico giornalista che non aveva pronunziato dei discorsi. Quel giorno ruppe il ghiaccio; ma, come eloquenza, fu molto al disotto del Munifico, quando questi fece il famoso discorso al Trianon. Il Munifico si rivelò allora un oratore piacevolissimo col fascio delle sue barzellette, dei suoi apologhi e dei suoi sarcasmi. Invece Trippa si limitò a dire ai suoi collaboratori che continuassero a lavorare come avevano sempre lavorato! Per fortuna c'era anche Vaghiango, il quale ruppe la monotonia della riunione facendo 28 discorsi sulla salamandra, sul gallo, sul "che pelle vesti" e su altri argomenti uno più ghiotto dell'altro.

CON LE MANI NEL SACCO

Vivendo, copiando
Che male ti fo?

(Il "Trombone").

D'affittarsi

(INNO QUASI SACRO)

E' risorto! Sul portoni
di già pendere lo vedi,
e la turba del pedoni
già ristà sui marciapiedi,
ed ai sacri scarabocchi,
confiricandosi ambo gli occhi,
stupefatti fanno "ahh!".

*

Sì, fratelli: il "d'affittarsi",
il carton quasi divino,
ancor degna di mostrarsi
ai vilissimo inquilino!
Rimirate: a una stacchetta
con un'umile cordetta
il prodigio appeso sta!

*

Con le mani sue mortali
colloccolo il portinato,
e v'è scritto: "Tre locali
con cucina, con solato,
e con comodi moderni".
Tu, inquilino, ti prosterni
ringraziando il Creator.

*

Quell'arcaugel di cartone
sbaragliò l'orrenda crisi?
Il serafico padrone
ti spalanca i paradisi
de' suoi sacri appartamenti?
Con gli onesti emolumenti
è tornata l'Età d'or?

*

Deh, inquilin fantasioso,
sgombra, sgombra i sogni
ed il piè tuo curioso lameni
sulla soglia del rattieni!
Se la somma dell'affitto

tu chiedessi, o derelitto,
ti verria la congestion.

*

E' risorto; ma, davante
al cartel che ognun rimbra.
Stucchi, Pochio fiammeg-
invisibile s'aggira: Iglante,
e in lstudio sta in agguato
col capestro preparato
attendendoti il padron!

(Dal "Guerin Meschino" di
Milano; 27 Giugno. Copiato
dal "Trombone" del 9 Ot-
tobre).

— Anche le caricature so-
no copiate?

— Ma certo! Guarda qui il
"Guerin Meschino" di Milano
del 27 Giugno: vedi questa
caricatura? Ebbene la trovi
copiata nel "Trombone" del 9
Ottobre.

Copiata: nel giornale mila-
nese figura sotto la rubrica:

Cronaca tascabile: nel "Trom-
bone" figura nella rubrica:
Cronaca... cittadina illustrata!

C'è un'unica variante nel-
la dicitura; nel giornale mila-
nese suona così:

"Gli usurari di Johannesburg
(Sud Africa) hanno deciso
uno sciopero per protestare
contro una nuova legge che
non permette un interesse
maggiore del 12 per cento."

Nel "Trombone" c'è la va-
riante: gli usurari di S. Pau-
lo...

— Solo questa?

— Ne vuoi vedere delle al-
tre? Guarda queste due pub-
blicate dal "Trombone", del
9 Ottobre e copiate dal "Gue-
rin Meschino" di Milano del
25 Luglio: il bastonatore del-
la moglie e la donna arresta-
ta perché passeggiava nuda!

Ne vuoi vedere delle altre?

— No, no! Mi bastano...

PIZZICORIN D'AMORE!

LE AVVENTURE DEL VECCHIETTO

Il vecchietto F., che viag-
la pel "Piccolo", ha confessa-
to, glori or sono, le sue av-
venture di viaggio che sono
ghiotissime! Ecco:

"Il treno è in moto da
qualche tempo: passiamo per
belle cittadine servite dalla
grande rete della ferrovia
Mogyau. In una stazione in-
termedia sale nel mio scom-
partimento una elegante e
bella signorina (per Bacco...
sono fortunato). A colpo
d'occhio sembra una maestrina
elementare ma è carina.
Io appassionato... del bello
(noi italiani siamo tutti ar-
tisti) mi affretto ad aggiu-
starmi i miei grandi olofoli
sullo storto naso — niente di
straordinario, secondo Gua-
dagnoli non vi è bell'uomo
che non pecchi al naso — e
rivolgo uno sguardo che vuol
essere conenspicente sul bel
visino della nuova venuta. El-
la mi guarda con indifferenza
quasi volesse dire: Sei vec-
chio amico mio! Alla stazione
Bento Querino la mia bella
se ne scende ed io rimango
come color che "son sospesi".

Come si sa, "color che son
sospesi" abitano nei Paesi
Bassi!

Mi sporgo al finestrino e
la seguo con lo sguardo: non
si degna manco di voltarsi
indietro. Io nelle mie conqui-
ste sono sempre irresistibile!
Mi rassego al destino e mi
accorgo forse per la prima
volta che la vecchietta è una
gran brutta cosa. Ma che si
può fare? Poi dicevo fra me:
bisogna lasciar stare gli scher-
zetti; non si deve pensare alla
morte perché il semplice
pensiero attutisce le energie
della vita.

A colmare il vuoto del mio
vecchio cuore sempre giova-
ne e sensibile eccoti che in
Tambahn' se ne entra una
grossa e grassa signora tut-
t'altro che voluttuosa, dalle
proporzioni allarmanti, una
vera profanazione della Dea
bellezza e della leggiadria!
In fede mia mi sembra un
vagone e prende posto ap-
punto nella poltrona rimasta
vuota della bella ed avvenen-
te maestrina.

La grossa... fortezza da
compararsi a quella di Bal-
terisco nel famoso passo stra-
tegico fra il Piemonte e la
Liguria propriamente sul Col-
le di Nava, ha una testa sui
generis leonina con degli oc-
chi grandi e nerissimi, labbra
grosse ed il superiore con dei
baffetti che la disadornano in
modo mole, la rendono infine
di aspetto fiero, sinistro, ter-
ribile! Porta degli scarpini
con tacchi esageratamente al-
ti alla moda "Luigi XV". Non

TENTATIVI

Le zanzare preferiscono i
capelli biondi.

(Dal giornali).



— Vediamo se mi riesce ad
lugaruarle!

sò spiegarmi davvero come
un volume così grosso e pe-
sante si possa reggere sopra
un minuscolo tacco della lar-
ghezza di un doppio soldo.
Porta calze di seta color car-
ne, alto cortissimo, capelli,
per quanto largamente briz-
zolari, alla "garçonne" e fa
bella mostra della correttezza
della moda e delle estremità
inferiori tonite e grosse.

Deve essere una suocera in-
diavolata, dicevo fra me, si
salvi chi può! Chi sa quando
si infuria con i familiari che
conceri, che suonate a ca-
priccio!... Alla sua presenza
non so perché, mi sento ner-
voso, mi sento a disagio.

Siamo in Casa Branca;
Donna Cornelia, (così l'ho
battezzata) come Dio vuole
se ne scende... In un vento
che la porti sana e salva al
suo destino."

*

Abbiamo, telegraficamente,
fatto al vecchietto F. le più
lusinghiere proposte per una
sua assidua collaborazione al
nostro giornale. Speriamo che
egli le accetti!

PASTIFICIO MATTALIA

S. PAULO — R. VERGUEIRO, 229 — Tel. Av. 2092



Speciale fabbricazione
di:

Tagliarini e paste
all'uovo

di semola e glutinate

Ravioli - Cappelletti -

Gnocchi - Biscotti Licia

Ciambella Virgiliana

Grissini uso Torino

IMPORTAZIONE

DIRETTA DI:

FORMAGGIO PARMIGIANO E ROMANO
VINI PIEMONTESEI — ESTRATTI DI POMIDORO
SERVIZIO A DOMICILIO PRONTO E ACCURATO

Per ottenere una comple-
ta trasformazione nel vo-
stro stato generale, au-
mento di appetito, dige-
stione facile, colorito ro-
seo, viso più fresco, mi-
glior disposizione per la
voro, più forza nei mu-
scoli, resistenza alla fati-
ca e respirazione facile,
basta usare alcuni flacon-
cini dell'elixir de inhamé.
Il vostro fisico si farà più
florido, diventerete più
grasso e avrete una note-
volissima sensazione di
benessere.

L'elixir de inhamé è l'u-
nico depurativo-tonico
nella cui formola, tri-iod-
data, entrino l'arsenico e
l'idrargirio — ed è tanto
gradito al palato come
qualunque liquore — de-
pura — rinforza — in-
grassa.

CLAN

L'avv. Bussi, l'impenitente frequentatore del palcoscenico milanese, girando fra le quinte del teatro Olimpia vede una graziosa attricetta zoppicare. Le si avvicina e si infortuna:

— Che c'è, piccola?

— S'immagini, avvocato, — risponde quella — che son caduta da una scala... E son caduta a gambe larghe, come le ballerine quando fanno la spaccata... Una caduta così strana che non so ancora spiegarmela...

E l'avvocato Bussi, enigmistico:

— Mah!... I libri, in genere, si aprono da loro stessi alle pagine che son state troppo lette...

Quando Lucio Ridenti era nella compagnia di Alda Borelli, fra lui e la sua capocomicia non correvano eccessive simpatie.

Una sera Ridenti dà la sua "beneficiata" con "Il Successo" di Testoni. Il pubblico lo applaude calorosamente. Questo evidentemente non va molto a genio alla sua capocomicia che il giorno dopo gli dice, ironica come il personaggio d'un "grottesco":

— Se sapesse, Ridenti, quello che m'han detto di lei ieri sera!...

E Lucio, compitissimo e mefistofelico:

— Già. Ma se sapesse, signora, quello che mi dicono di lei tutti i giorni!

Un avvocato napoletano, scocchiantissimo attaccata bottoni, ossessionava Tilde Darty con la sua corte. Un giorno si avvicinò alla bella artista mentre ella stava sfogliando un album di mode, e stava già per iniziare una delle sue solite zuppe. Ma la Darty lo prevenne.

— Avvocato, sono in grandi pensieri per voi.

— Per me?

— Sicuro, per voi. Penso che dovrete cambiare mestiere.

— Che cosa dite?

— Guardate questi figurini. Quest'anno tutti gli abiti si portano senza bottoni.

L'avvocato Innocente Perrone spiega così il successo

MALATTIE INFANTILI

Dr. José Guglielmo

Clinica medico-chirurgica

Cons.: Rua Major Diogo, 12

Dalle 3 alle 5. Tel.

Cent. 726.

delle inchiostre e dei pregiudizi:

— Il genio ha limiti. L'imbecillità è infinita.

Uno di quei giovani scrittori che non descrivono se non la vita dei grandi alberghi che non hanno mai frequentato e le trecentomila seduzioni di Parigi che non hanno mai visitata è conosciuto nell'ambiente giornalistico, romano. Intendiamoci: conosciuto come abilissimo gaffeur, non come scrittore.

Un mattino il giovane letterato si recò a far visita ad una contessa per sollecitare la sua protezione. Erano appena le dieci e la nobile signora era ancora a letto. Tuttavia lo scocchiatore mattutino venne ugualmente introdotto nella camera in cui la contessa riposava in compagnia del consorte.

Constatando come la signora non fosse sola, il giovane letterato indietreggiò.

— Rimanete, consigliò la contessa. E' il conte mio marito. Non l'avete riconosciuto?

— Veramente, no — rispose l'inesorabile gaffeur. E' molto ingrassato e stavo chiedendomi chi poteva mai essere...

La famosa stella rumena Hélène Zamora interpretava a Bologna una delle sue creazioni di maggior successo, la "Zingara rumena". Com'è noto, in questa canzone ella fa scegliere una carta ad alcuni spettatori, e... predice loro l'avvenire. Quella sera uno sciocco, credendo forse di far dello spirito, rispose alle brillanti predizioni della diva con un gesto volgare. La Zamora, senza scomporsi, gli disse, nel suo italiano stretto stretto:

— Lei ha sbagliato carta, signore. Doveva prendere il due di coppe; avrebbe così evitato una brutta figura.

Secondo Petrolini "l'omo è un pacco postale che la levatrice spedisce al beccamorto".

Peccato che in certi casi lo spedisca a piccola velocità!

Ciò che Lucio Folgorè pensa delle donne: La donna muta accento nella vita mutando stato come ognun vedrà: quando è zitella c'è una calamita, dopo sposata è una calamita.

Armando Falconi, in una commedia nuova, aveva una scena di grande effetto perché finiva con uno di quei "pistolotti" cari ai vecchi commiei. Armando, spirito moderno, non ne abusava; ma ne avevano tanto abusato gli autori, che l'applauso a scena aperta scoppiava fragoroso.

Le ultime parole erano queste:

— Chi di gutta nasce piglia topi!

Armando si impaperò e disse:

— Chi di notte guisce tiglia poppi!...

Accortosi della puzza, mentre la diceva, completò la frase:

—... Ma questo è un proverbio elnese che voi non potete capire!

Il successo fu immediato.

Il pittore Marotta passeggiava sulla promenade des Anglais a Nizza, con una signora vestita di abiti leggerissimi.

Armando Curcio, vedendoli passare, disse:

— La bugia e la verità.

— Perché? — domandò la danzatrice eritricha americana ellenica Nelly Welby.

— Lei ha le gambe corte e lei è nuda.

Si parlava di un giornalista notissimo per i suoi protesti cambiari e anche per essere possessore di una bellissima moglie, donna di cuore generoso e di manica larga. Qualcuno lo compiangeva:

— Eppure — disse Florita — dovete pensare che sua moglie è l'unico effetto che nessuno gli abbia mai protestato.

— Tutt'altro! — convennero gli amici.

— E' vero che è un effetto a lunga portata...

— A lunga portata?

— Eh sì! — concluse Florita, sorridendo: — perché lo sconterà per tutta la vita.

Corrado Alvaro domandava a Salvatore Goita che cosa sta preparando:

— Un altro libro.

— Sui Vela?

— Sui Vela. Bisogna lavorare per tirare avanti la barca.

— E' una barca a Vela — rispose, sempre sfoffante, Corrado Alvaro.

Nessuno è profeta in patria. Si dice spesso così di coloro che all'estero hanno fatto fortuna. Ma si dimentica che all'estero hanno cambiato mestiere: i medici sono andati in America a fare i liquoristi, gli avvocati a fare i barbieri, i giornalisti a fare i istrascarpe. Con quell'altro mestiere avrebbero avuto successo anche qui, infatti i giornalisti che si adattano a fare i istrascarpe, afferrano la fortuna anche da noi, senza andar tanto lontano.

PITIGRILLI.

ao
menos
aos
Sabbados!

Ao menos uma vez por semana deverá V. S. empregar o Creo-Phenol para as desinfecções de sua casa.

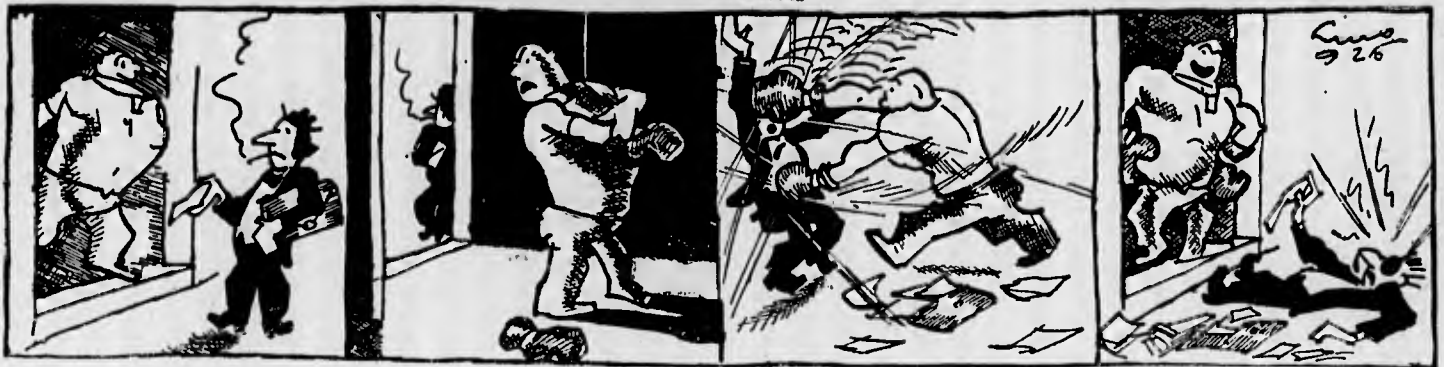
E' o unico meio de precaver-se contra o perigo dos microbios.

A fabrica do Creo-Phenol autoriza aos seus revendedores a vender esse artigo com a maxima garantia de qualidade.

Escrevam pedindo amostras a
L. CAMPOS LEITE
CAIXA POSTAL 933
SÃO PAULO

Creo-Phenol

INCASSARE!



— Sono venuto per incassare

— Vi servo subito

— Eccovi servito!

— Ma io volevo incassare appena "a conta do gaz"!

DR. F. ARMINANTE Laureato nella Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medica — Malattie dei bambini — Sifilide — Vie urinarie — Consultorio: R. Líbero Badaró, 67 - 2.º piano — Tel. Cen. 1427 — Dalle 10 alle 12 — Dalle 16 alle 19 — Res. R. Margarida, 10 — Tel. Cid. 7780.

DENARO — Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3
S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6-2

Banca Italo-Belga

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVE: Frs. 28.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:

R.º TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, o della Societé Generale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR.

BILANCIO AL 30 SETTEMBRE 1926 DELLE FILIALI NEL BRASILE

	ATTIVO		PASSIVO	
<p>Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolar modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il</p> <p>SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA</p> <p>• per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.</p>	Cambiali scontate	9.906.926\$363	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile	12.000.000\$000
	Cambiali ed effetti a ricevere:		Depositi in conto corrente:	
	Dall'interno	15.177.542\$875	Conti correnti	27.551.020\$925
	Dall'estero	15.662.360\$417	Limitati	1.573.951\$634
	Prestiti in conto corrente	31.964.573\$333	Depositi a scadenza	16.308.868\$179
	Valori cauzionati	39.493.512\$719	Titoli in cauzione e in deposito	96.338.661\$386
	Valori in deposito	25.585.013\$260	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	39.285.934\$302
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	31.553.965\$832	Corrispondenti esteri	14.465.336\$173
	Corrispondenti esteri	10.122.209\$488	Corrispondenti dell'interno	1.120.693\$805
	Corrispondenti dell'interno	610.470\$323	Conti diversi	86.753.433\$927
	Titoli e fondi di proprietà della Banca ..	3.213.705\$600		
	Cassa:			
	In mon. corrente	9.143.788\$021		
	In altri Banchl.	5.820.131\$118		
	Nel Banco do Brasil	4.282.151\$338		
Conti diversi	92.861.549\$644			
	Rs.	295.397.900\$331		Rs. 295.397.900\$331

Ai privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservati ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ
Av. Rangel Pestana, 175
Tel. Braz 2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

San Paolo, 8 Ottobre 1926.

BANCA ITALO-BELGA
(Fto.) R. Battard — P. J. Paternol.



Quer triumphar na vida

Ter riqueza, ser feliz no jogo, amor, viagens, commercio, exames, casamentos, amizades? Quer conseguir tudo que ambiciona? Se soffrêis, escrevei-me, que vos direi que fazer, para realizar vossa aspiração, sem nada vos cobrar. Envie um envelope selado com seu endereço. Pedir ao Sr. A. Cunha. — Praça Onze de Junho — RIO DE JANEIRO.

VISITATE LA

CASA CARANI

ove troverete squisiti capelletti, ravioli e pasta all'ovo, lavorati alla presenza del pubblico

Rua Anhangabahu', 20

Telefono: Cidade, 7942

**Marsala Florio
IL MIGLIORE**

Restaurant "Cascata"
Servizio á la carte
BRUNO & LIDO

Refezione calde e fredde a qualunque ora.
Se volete mangiar bene e a buon prezzo andate alla "CASCATA" anche se piove.
Ritrovo degli Spotsmans
R. FREI CANECA N. 3
SANTOS

CASA NERI
di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per uomini, signore e bambini. Si accettano commissioni di scarpe e sandali.

PREZZI MODICI
RUA CANINDE' N. 55

VENDONSI

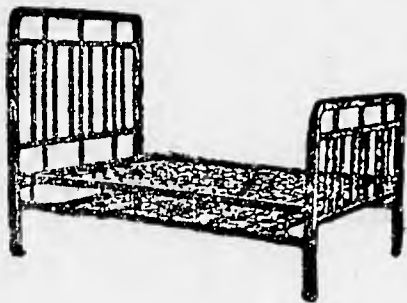
ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Supponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo. Telefono, 153 Avenida.

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.
Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE DIMENSIONI

VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1538

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO, CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" — TAPPEZZERIA — STOVIGLIE — UTENSILI PER CUCINA

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compra — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

Riparazione di qualunque oggetto d'arte

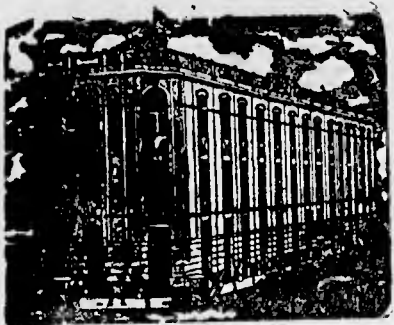
Si indora, si argenta, si nichela qualsiasi oggetto di metallo

LAVORO PERFETTO — PREZZI MODICI

JOSE' RANALLO & Cia.

R. Quintino Bocayuva, 43-A - Tel.: 2653 Cent.

ITALIANI, ANDANDO A SANTOS,



Ricordatevi di visitare

IL GRANDE HOTEL "WASHINGTON"

— di — GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Cucina italiana. — Praça da Republica, 68. Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana

Casa "Pick & Perotti"

Officina completa di Biciclette e Motociclette. — Si fabbricano Biciclette a richiesta — Accessori in generale.

Servizio di ruote metalliche. — Pitture a fuoco di ruote e di qualunque pezzo di automobile. — Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. — Nichelazione in generale.

R. Consolação, 315 — Tel. Cid. 5104 S. PAULO



RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta di pura semola. Taglierini, Capelletti e Ravioli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 18965 — Cidade S. PAULO

Manteiga ^{VEGETAL} de Coco "Brasil"

Un chilo di questo prezioso grasso equivale a due chili di grasso animale.

ECONOMICA ED UTILE ALL'ORGANISMO

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Sul Americana

— di — DI MANICHINI ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento: Rua Lavapés, 98 Tel. Centr. 1252. Cas. postale 2052 La vendita é fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.



FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

CHIRURGO

Stomaco, utero, vie urinarie. Di mattina Casa di Salute Mattarazzo, alle 14 rua do Carmo, 65 — Chiamate tel. Av. 981.



Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marseiha RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279 Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio assicurativissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 2509 S. PAULO

PREFIRAM
LACTA
LACTATE E LEITE, O MAIS DELICIOSO

TRIANON

RESTAURANT

TEA-ROOM-CAFE'

MODERNITA' - LUSO E CONFORTO

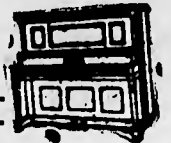
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A
1:200\$000

Desde este preço encontram-se de facto

A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO



CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e piu' a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato.
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA Ns. 74-76 — Telef. 2630, Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nei

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4 S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

- Il Catalogo Tecnologico* — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).
- Il Catalogo d'Arte* — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).
- Il Catalogo di Letteratura* — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).
- Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche* — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).
- L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Riscami* — *L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.*

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper caizolai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2332 — S. PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
(NAS MÃES DE ANOS SE TEMPERA COM O)
VINHO BIOGENICO DE GIFFONI
DEPOSITO: BROCARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA DE MARCO, 17 - RIO DE JANEIRO

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000

SEDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"

Corrisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'

Operazioni di credito commerciale, industriale, agricole e popolare.

DEPOSITI: a Piccolo Risparmio, interesse 5 o/o (Sorteggio annuale di premi).
in Conto Corrente, interessi 4 o/o.
a Scadenza Fissa, interessi a convenirsi.

SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE. — INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN S. PAULO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DELL'ESTERO. — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IMMOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE. — CUSTODIA DI TITOLI.

E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione del Capitale autorizzato.
Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).
Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione
Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscrizione
Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscrizione.

vá ao **MIRAMIR** **INDO A SANTOS** ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L' "AMERICANA"
Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.
Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.
José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — S. PAULO

IN MATERIA DI "GUARANÁS" NON SI DISCUTE, PERCHÉ IL

"Guaraná Champagne"

dell'Antarctica, é, senza dubbio, il MIGLIORE.



Olivetti

(LA RAPIDISSIMA)

CHIEDETE CATALOGHI E
DIMOSTRAZIONI

VERIFICATE LA NUOVA
LISTA DEI PREZZI

VENDITE A VISTA E A
RATE MENSILI

CAMPASSI & CAMIN

Agenti generali per il Brasile:

S. PAULO SANTOS

IMMINENTE INAUGURAZIONE
DELLA

1.^a FIERA INDUSTRIALE DI S. PAOLO

PALACIO DAS INDUSTRIAS
INDUSTRIALI - RAPPRESENTANTI
IMPORTATORI

Le fiere industriali sono il mezzo plu' moderno
per aumentare e sviluppare i vostri affari.

Informazioni e iscrizioni, nel

COMMISSARIATO GENERALE DELLA FIERA
INDUSTRIALE

Praça do Patriarcha, 20 — Sale 8-E e 8-D

— S A O P A U L O —

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PA-
GLIANO - FIRENZE - IN VEN-
DITA DAL 1838 !

L'ottimo dei purganti, efficace depura-
tivo del sangue, disinfettando perfetta-
mente l'intestino: guarisce la stitichez-
za; di pronta azione. — GUARDARSI
DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE
CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAULO — RIO DE JANEIRO